

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 93

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionslauf: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Miller Freeman Publications AG. in Liq., Zürich.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (März). — Traffic de compensation; Situation (mars).  
Vereinbarung über Kredit erleichterungen an Chile.  
Arrangements sur les facilités de crédit accordées au Chili.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

30. März 1965.

**Pantax Maschinenhandel AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen. Sie kann ferner auch Apparate, technische und elektronische Geräte kaufen und verkaufen, Produkte solcher Art herstellen, und Erfindungsrechte, Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Gesellschaft kann sich bei verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt eine Forderung von Fr. 50 000 gegen die Tonti AG, Freienbach (Schwyz), zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Marcel Stadelmann, von Elgg (Zürich), in Zürich, als Präsident, sowie Paul Stoller, von Kandergrund (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 678 in Zürich 9 (c/o Stadelmann Treuhand).

12. April 1965.

**Schneider Immobilien AG Erlenbach**, in Erlenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Land, Bau, Kauf, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Hans Schneider, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Zollikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rietstrasse 5.

12. April 1965.

**Trafoleche A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Metallen und Blechen, insbesondere mit Stahlblechen für die Herstellung von Transformatoren und Elektromotoren. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Benjamin Wajs, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Friedensgasse 3 in Zürich 1.

12. April 1965. Metalldecken, indirekte Beleuchtungen.

**Heinz Wisler A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Heinz Wisler A.G.», mit Hauptsitz in Carabbia, eingetragen im Handelsregister des Distriktes von Lugano (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1964, Seite 3774), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Montage von Metalldecken und indirekten Beleuchtungen, die Vertretung von Plastikisolermaterial, das im Baugewerbe verwendet wird, und im übrigen jede Tätig-

keit, die direkt oder indirekt mit ihrem Zwecke zusammenhängt. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Heinz Wisler, von Sumiswald, in Carabbia, Präsident, sowie Dr. Fausto Ortelli, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, und Sergio Andina, von Curio, in Massagno, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie vertreten die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass allein Dr. Fausto Ortelli auch mit einem weiteren für die Zweigniederlassung Zeichnungsberechtigten, der aber als Handlungsbevollmächtigter nicht eingetragen werden kann, zeichnen darf. Geschäftsdomizil: Meierweg 6 in Zürich 6.

12. April 1965. Apparate usw.

**Lurgi Zürich A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Planung, Konstruktion und Lieferung von Anlagen und Apparaten im Gesamtbereich der chemischen Technik, der Metallurgie, des Hüttenwesens und verwandter Industriezweige sowie die Vertretung der Lurgi-Gesellschaften in Frankfurt am Main und eventuell anderer Gesellschaften auf dem Gebiete der chemischen, metallurgischen und anderer technologischer Industrien. Die Gesellschaft kann im übrigen Grundeigentum erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Meier, von Würenlingen, in Küssnacht. Geschäftsdomizil: Augustinergasse 21, in Zürich 1 (bei Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte).

13. April 1965.

**Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 889). Die Generalversammlung vom 8. März 1965 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern.

13. April 1965.

**Waldgrün-Genossenschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und möglichst billige Wohn- und Feriengemeinschaften zu verschaffen und zu diesem Zwecke Grundstücke zu erwerben und zu überbauen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an Albert Büchler, von Santa Domenica (Graubünden), in Zürich, Präsident, und Emil Egli, von Wald (Zürich), in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Haldenstrasse 156 in Zürich 3.

13. April 1965. Auto-Bereifungen.

**Pneuco G.m.b.H. Dietikon**, in Dietikon (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3339). Vertrieb von Bereifungen für Motorfahrzeuge usw. Die Gesellschafterversammlung vom 7. März 1963 hat die Statuten geändert. Adolf Ungricht ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 30 000 ist vom Gesellschafter Max Aebi erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, die nun das ganze Stammkapital ausmacht, auf Fr. 60 000 erhöht hat. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 12. Januar 1965.) Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

13. April 1965.

**Rotor Drehbankspitzen und Apparatebau Scherler & Co.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 862). Die Kommandite von Lilly Klara Borg ist von Fr. 3000 auf Fr. 100 000 erhöht worden durch Uebernahme eines entsprechenden Teils der Vermögenseinlage der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Marta Scherler, wobei dieser Teil zum Nennwert angerechnet wurde.

13. April 1965.

**Pneu-Stössel & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2327), Neugummierung von Fahrzeugreifen usw. Die Prokura von Romano Citrini ist erloschen.

13. April 1965. Chem.-techn. Apparate.

**M. F. Christen**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 470). Vertretungen in chemisch-technischen Apparaten usw. Die Prokura von Werner Meier ist erloschen.

13. April 1965. Nahrungsmittel.

**Maggi A.G.**, in Kemptthal, Gemeinde Linda u (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1065). Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln usw. Die Prokura von Max Brem ist erloschen.

13. April 1965. Handschuhe.

**Modana G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2850). Handel mit Handschuhen usw. Marion Gerstle ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen.

13. April 1965. Waren aller Art.  
**Indupro AG**, in **Opfikon** (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1774), Handel mit Waren aller Art usw. Felix Frutiger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Hans Meyer, von und in Zürich, und Claude Losey, von Neuenburg, in Zürich.

13. April 1965.  
**Braunviehzucht-Genossenschaft Bärenswil**, in **Bärenswil** (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1962, Seite 1234). Emil Bohli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Amacher, von Hasleberg, in Bärenswil, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

13. April 1965.  
**Konsumverein Zürich**, in **Zürich 4**, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3494). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Wild, von Schlieren und Wald (Zürich), in Schlieren.

13. April 1965.  
**Immobilien-Gesellschaft Baugrund A.-G.**, in **Zürich 2** (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2701). Neues Geschäftsdomizil: Limmatalstrasse Nr. 395 in Zürich 10.

13. April 1965.  
**Büchergilde Gutenberg A.G. Zürich**, in **Zürich 4** (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2026). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans W. Kopp wohnt nun in Zumikon.

13. April 1965.  
**Lugra-Immobilien A.G.**, in **Zürich 1** (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2694). An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanplatz 15 in Zürich 1 (bei der Merkur Immobilien A.-G.).

13. April 1965.  
**Elpro, Elektrothermische Produkte AG**, in **Zürich 4** (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2986). Vertrieb elektrothermischer Produkte usw. Dr. Hermann Witztum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Marcel Witztum, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Mühlezelgstrasse 15, Zürich 9 (bei Instrumenten-Gesellschaft, M. Witztum & Co.).

13. April 1965.  
**Landwirtschaftlicher Verein Herrliberg**, in **Herrliberg**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1964, Seite 3707). Die Unterschrift von Ernst Angst ist erloschen. Neu ist zum Verwalter mit Einzelunterschrift ernannt worden: Jakob Schöchli, von Elgg, in Herrliberg.

13. April 1965.  
**Buchdruckerei H. Börsigs Erben Aktiengesellschaft**, in **Zürich 8** (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1882). Paul Börsig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Haudenschild, der nicht mehr Geschäftsführer ist, ist nun Präsident, und Josef Bucher Vizepräsident des Verwaltungsrates; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1965. Produkte des Stahlbaus.  
**Sanda A.G.**, in **Dietlikon** (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2666). Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen des Stahl- und Feineisenbaues usw. Friedrich Sandmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Peter Sandmeier, von Dietlikon (Zürich) und Seengen (Aargau), in Dietlikon (Zürich).

13. April 1965.  
**Neue Möbel-Saner AG**, in **Zürich 1** (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2633). Die Prokura von Max Zimmermann ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 64 in Zürich 2.

13. April 1965.  
**Uto-Fondsverwaltung AG**, in **Zürich 2** (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1731). Heinrich Benz und Dr. Ernst Feist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Siegmann ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Walter Raissig, von Bolligen (Bern), in Adliswil, als Vizepräsident, und Dr. Ernst Baur, von Rafz, in Zürich, als weiteres Mitglied.

13. April 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft (Unione di Banche Svizzere)** (Union Bank of Switzerland), in **Zürich 1** (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1965, Seite 729). Aktiengesellschaft. Conrad Wirth von Muralt und Dr. Georg Hasler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Otto Müller, von Gächlingen und Winterthur, in Winterthur.

13. April 1965.  
**Impex Handels AG**, in **Zürich 2** (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 565). Import- und Exportgeschäfte mit Waren aller Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bartholomäus Friedrich Preisig, von Schwellbrunn, in Zollikon, und Anna Vries, holländische Staatsangehörige, in Zürich.

13. April 1965.  
**Plantagen-Aktiengesellschaft**, in **Zürich 2** (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3267). Verwaltung von Plantagen-Unternehmungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bartholomäus Friedrich Preisig, von Schwellbrunn, in Zollikon, und Anna Vries, holländische Staatsangehörige, in Zürich.

13. April 1965. Kartonage.  
**Werner Beer AG**, in **Zürich 2** (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3354). Kartonagefabrikation usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Woodtli, von Oftringen (Aargau), in Zürich.

13. April 1965. Waren aller Art. Verlagsgeschäfte.  
**Tesima A.G.**, in **Zürich 4** (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108). Die Generalversammlung vom 1. April 1965 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Export und Import von Waren aller Art. Annoncenvermittlung und Durchführung von Verlagsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 22, in Zürich 1 (Büro Dr. Hugo Jeker).

13. April 1965. Uebersee-Produkte.  
**Upag A.G.**, in **Zürich 8** (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 642). Import von Uebersee-Produkten aller Art usw. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Prof.

Dr. Karl Tanner, von Herisau, in **Rüschlikon**, und Max A. Brunner, von Winterthur und Hemberg (St. Gallen), in **Schaffhausen**.

13. April 1965.  
**Fritz Kappeler, Stahlrohrgerüste AG**, in **Zürich 8** (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1746). Hedwig Kappeler geb. Bai ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Alfred Ernst, von Winterthur, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Clara Kappeler-Attinger, von Zurzach, in Castagnola (Tessin). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Renz, von Chnuralden (Graubünden), in Weesen (St. Gallen), und Paul Portmann, von Hasle (Luzern), in Zürich.

13. April 1965. Stahl.  
**Ing. Max Marcus AG**, in **Zürich 3** (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1964, Seite 1175). Handel mit Stahl usw. Die Generalversammlung vom 26. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 34 855.95 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Franken 1000 und ist voll liberiert. Max Marcus, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Franz Guntlin, von und in Luzern.

13. April 1965. Därme, Pelze.  
**Därme und Pelze A.G.**, in **Zürich 1** (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2014). Die Generalversammlung vom 2. April 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **UHAG Handels A.G.** Zweck der Gesellschaft ist der Import und Export von Därmen und Pelzen sowie der Handel mit Waren aller Art.

13. April 1965.  
**Mitarbeiter-Verein Rafaeleschule Zürich**, in **Zürich 7**, Verein (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3354). Betrieb der Rafaeleschule Zürich. Die Unterschrift von Norma Butscher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Lore Weibel, von Rapperswil (Bern), in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

13. April 1965. Pneumatische Apparate.  
**Hans Baumgartner & Co.**, in **Zollikon**, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 291). Fabrik für pneumatische Apparate. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Menti, von Wollerau (Schwyz), in Erlenbach (Zürich).

13. April 1965. Autobatterien.  
**W. Römers Erben**, in **Zürich 8**, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1973). Fabrikation und Vertrieb von Autobatterien usw. Die Gesellschafterin Elisa Elsa Römer geb. Baumann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Walter von Hoerschelmann-Römer, in Zürich, in Zürich 6. Die Gesellschafterin Maya Elsa von Hoerschelmann geb. Römer wohnt nun in Zürich 6. Die Firma wird geändert auf **W. Römers Erben, Nachfolger M. & W. v. Hoerschelmann**.

13. April 1965. Obst, Gemüse.  
**R. Tosetto & Co.**, in **Zürich 5**, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3358). Import und Export von sowie Handel en gros mit Obst, Gemüse und Südfrüchten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Romano Tosetto aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Giovanni Baucia als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **R. Tosetto & Co., Inhaber Giovanni Baucia**.

13. April 1965.  
**Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung**, in **Zürich 1**, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1334). Adressenverlag, Foto- und Kleinoffsetdruck usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hans Weibel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Hedwig Jaeggi unter der Firma **Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Inhaberin Hedwig Jaeggi** als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

13. April 1965. Thermische Armaturen.  
**Albert Lins**, bisher in **Zürich** (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1082). Fabrikation von und Handel mit thermischen Armaturen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und das persönliche Wohndomizil nach **Küsnacht** verlegt. Bergstrasse 25.

13. April 1965. Architekturbüro.  
**Franz Müller & Sohn**, in **Zürich 2**, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 162). Architekturbüro usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatalstrasse 395 in Zürich 10.

13. April 1965. Hoch-, Tiefbau.  
**Gebr. Bonomo & Co.**, Zweigniederlassung in **Dübendorf** (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 6. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Franz Bonomo wohnt nun in Zürich 6.

13. April 1965. Garage.  
**W. Brüngger**, in **Zürich** (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2182). Betrieb von Autogaragen usw. Walter Scagnetti und Werner Wyss haben nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

13. April 1965. Garage.  
**Hch. Eichenberger & Söhne**, in **Zürich 9** (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 850). Autogarage usw. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Trümpy, von Ennenda (Glarus), in Oberengstringen.

13. April 1965. Reise-Organisationen.  
**Hans Imholz**, in **Zürich** (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2951). Organisation von Reisen. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 51.

13. April 1965. Metallgiesserei.  
**Eugen Brunschweiler & Co.**, in **Buchs**, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 792). Metallgiesserei. Es wohnen nun der unbeschränkt haftende Gesellschafter Eugen Brunschweiler in Oetwil an der Limmat und der Kommanditär Jakob Maurer in Zürich.

13. April 1965. Chem. Waschanstalt, Färberei.  
**Arnold Haebler**, in **Zürich** (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1934, Seite 3634). Dégraisage, chemische Waschanstalt und Kleiderfärberei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1965. Pharmazeut. Produkte.  
«Sanpharm», Heinz Wiedmann, in Rüschiikon (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2249), Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1965. Bearbeitung von Trockenwänden usw.  
Werner Messerli, «drywall», in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Messerli, von Kaufdorf (Bern), in Zürich 3. Erstellung und fugenlose Bearbeitung von Trockenwänden und Betonwand-Isolationen; Vermietung und Vertretung von Geräten für die Bearbeitung von Trockenwänden. Albriederstrasse 160.

13. April 1965. Restaurant.  
Ursula Keller-Ledermann, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Ursula Keller-Ledermann, von Hornussen (Aargau), in Zürich 9. Betrieb des Restaurants Frohsinn Altstetten. Altstetterstrasse 80.

13. April 1965.  
Alfred Bürki, Verlag Zolliker Bote, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Bürki-Brunner, von Zollikon, Basel und Langnau im Emmental, in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Bürki geb. Brunner, von Zollikon, Basel und Langnau im Emmental, in Zollikon. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Imbaumgarten, von Meiringen, in Zollikon; er zeichnet entweder mit dem Firmainhaber Alfred Bürki-Brunner oder mit der Einzelunterschrift führenden Nelly Bürki geb. Brunner. Verlag und Herausgabe der Wochenzeitung «Zolliker Bote», amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Zollikon. Talstrasse 12, Zollikerberg.

13. April 1965. Elektr. Apparate usw.  
Christian Oeschger, in Weiningen. Inhaber dieser Firma ist Christian Oeschger, von Gansingen (Aargau), in Schlieren. Bau von elektrischen Apparaten; mechanische Werkstatt. Zürcherstrasse 31.

14. April 1965.  
Kredit- und Hypothekbank Zürich AG. (Banque Hypothécaire et de Crédit S.A. Zurich), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1964, Seite 3745). Die Generalversammlung vom 29. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Grundkapital sind Fr. 600 000 einbezahlt. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Wolfer, von Wädenswil, in Zürich, und Otto Hermann Ledermann, von Lauperswil, in Bern.

14. April 1965. Elektrische Apparate.  
Arthur Maag & Co., in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1963, Seite 571). Fabrikation von elektrischen Apparaten usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1965 sind an die «Arthur Maag & Co AG.» in Opfikon, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. April 1965. Elektrische Erzeugnisse.  
Arthur Maag & Co. AG., in Opfikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Erzeugnissen der Elektrobranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Arthur Maag & Co.», in Opfikon, mit Aktiven und Passiven gemäss Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1965, nach der die Aktiven Fr. 629 610.18 und die Passiven Fr. 529 610.18 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Friedrich Schaufelberger, von Baden, in Zürich, Präsident; Arthur Maag, von Turbenthal, in Zürich, und Johannes Koller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Kanalstrasse 11.

11. April 1965. Chemische Produkte.  
Georges Kempf, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1957, Seite 2858). Fabrikation von chemischen Produkten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Georges Kempf, Inhaberin Frau S. Renfer-Kempf», in Zürich, erloschen.

11. April 1965. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.  
Georges Kempf, Inhaberin Frau S. Renfer-Kempf, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Susanna Renfer geb. Kempf, von Bern, in Zürich 11. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Georges Kempf», in Zürich, übernommen. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Furtalstrasse 77.

11. April 1965.  
Finanz A.-G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1964, Seite 3887). Finanzierungen aller Art, insbesondere Bevorschussung von Teilzahlungsverträgen usw. Die Generalversammlung vom 12. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 750 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Jakob Aeberli und Andreas Stierstorfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Josef Amberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Dr. Clemenz Sager, in Wollerau, ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden; er bleibt zugleich Geschäftsführer. Die beiden Letztgenannten führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu gewählt worden Jean Thérien, kanadischer Staatsangehöriger, in Montreal (Kanada); Gilbert de Botton Galbani, spanischer Staatsangehöriger, in Kirehberg (Zürich), und Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Casis und Cumbels (Graubünden), in Maur (Zürich).

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Biel

9. April 1965.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 311). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Dr. Mario Singer und Robert H. Lutz, bisher stellvertretende Generaldirek-

toren, wurden zu Generaldirektoren ernannt. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Generaldirektor Jean-Jacques Kurz ist erloschen.

13. April 1965.  
Funi-Car A.G. Biel-Bienne, in Biel, gewerbmässige Autofahrten usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 524). Walter Peter, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Jean-Claude Borel, Präsident (bisher Mitglied); Werner Studer, von Biel und Escholzmatt, in Biel, Vizepräsident (neu), und Ernst Haus, Mitglied (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. April 1965.  
Elektro-Müller A.G., in Biel, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte mit Wicklerei sowie Fabrikation von und Handel mit elektrischen Motoren, Transformatoren, Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2907/08). Ernst Müller, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Hans Heinrich Mayer-Zbinden (bisher Mitglied). Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1965.  
W. Brientini «Pro Hemd», in Biel, Express-Hemden-Service (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1964, Seite 1314). Der Inhaber Willy Brientini wohnt nun in Leubringen.

13. April 1965. Milch, Spezeieren.  
Moser Walter, in Biel, Handel mit Milch und Spezeieren (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1958, Seite 2762). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Burgdorf

30. März 1965. Futtermühle, Maschinenfabrik.  
Kunz & Co., in Burgdorf, Futtermühle, Landesprodukte und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1895). Werner Kunz, von Ersigen, in Kirehberg, ist als Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 50 000 in die Gesellschaft eingetreten. Alfons Müller, bisher Prokurist, ist zum kaufmännischen Direktor ernannt worden. Er zeichnet zu zweien und wohnt nun in Burgdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Moor, von Oberweningen (Zürich), in Burgdorf.

##### Bureau de Courtelary

13 avril 1965.  
Compagnie des Montres Longines, Franchillon S.A. (Longines Watch C. Franchillon Ltd.), à St-Imier (FOSC. du 25 août 1964, N° 196, page 2583). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1965, la société a porté son capital social de fr. 4 200 000 à fr. 4 900 000 par l'émission de 700 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 4 900 000, divisé en 4900 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Marc Nardin, du Locle, à St-Imier, sous-directeur, a été nommé directeur de la division de la recherche, et Albert Margraitner, de Saules-Villars-Fenin (Neuchâtel), à Bienne, a été nommé directeur technique. Ont en outre été nommés en qualité de fondé de pouvoir Claude Ray, de Villard-Burquin (Vaud), à St-Imier, et Georges Jeanneret, du Locle, à St-Imier. Marc Nardin (déjà détenteur de la signature collective à deux) et Albert Margraitner engageront la société par leur signature collective à deux, de même que Claude Ray et Georges Jeanneret qui signeront collectivement à deux avec un directeur ou un sous-directeur.

##### Bureau Laupen

12. April 1965. Mechanische Werkstätte.  
Wilhelm Schmidle, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1937, Seite 2506). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. April 1965. Zimmerei, Schreinerei.  
Hans Streit, in Landstuhl, Gemeinde Neuenegg, Inhaber der Firma ist Hans Streit, von Köniz, in Landstuhl, Gemeinde Neuenegg, Zimmerei und Schreinerei.

##### Bureau de Porrentruy

13 avril 1965. Peinture.  
Imier et Rémy Crelier, à Bure, Imier Crelier et Rémy Crelier, tous deux de et à Bure, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 13 avril 1965. Entreprise de peinture.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Rectification.  
Société Immobilière Ciny S.A., au Noir mont (FOSC. du 26 mars 1963, N° 71, page 955). Raison sociale exacte.

##### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. April 1965. Restaurant.  
Frau Wwe. F. Tschannen, in Luzern, Betrieb des Restaurants Seeburg (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1955, Seite 2258). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1965.  
Elektrolyse A.G., in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 6. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung beziehungsweise Veredelung von diversen Produkten, insbesondere von Metallwaren auf galvanotechnischer Basis, wie auch die Vermittlung und den Verkauf von Materialien und Einrichtungen, die im Zusammenhang mit der Galvanotechnik stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 9 Namenaktien zu Fr. 5000 und 10 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbefestigung, sofern diese bekannt sind, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Aehermann, von Littau und Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse der Gesellschaft: im Zöppli 1 (bei Erwin Lässer, Sachwalter).

12. April 1965.  
Aregger & Co., Elektro-Gerätebau (ARSTO), in Horw, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1066). Durch Entscheid der I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 6. April 1965 wurde für diese Gesellschaft ein Sequester bestellt in der Person von Dr. Walter Ottiger, von und in Luzern. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Komplementärs Alois Aregger ist erloschen.

12. April 1965.

**Baugenossenschaft Reussbühl**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1964, Seite 2033). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Albin Zosso ist erloschen. Neuer Präsident ist Martin Koller (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident Karl Segmüller, von Altstätten und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. April 1965.

**Buehldruckerei Keller & Co. Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 651). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Keller & Co. AG., Druckerei und Verlag. Alfred Achermann ist nun Vizepräsident und Dr. Walter Zuber Aktuar, beide bisher Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie führen miteinander oder mit einem anderen Zeichnungsbefugten Kollektivunterschrift. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurden gewählt: Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg und Luzern, in Luzern, und Hans Keller, von Luzern, in Kilchberg (Zürich). Dr. Hermann Heller, von und in Luzern, wurde zum Verlagsleiter ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsbefugten. Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. Fritz Keller ist erloschen.

12. April 1965.

**Alois Dahinden, Getränke**, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Alois Dahinden, von und in Weggis. Getränke- und Spirituosen en gros und en détail. Hangbühl.

12. April 1965. Textilien.

**E. Gerber-Troxler**, in Hitzkirch, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2163). Der Inhaber hat den Wohn- und Geschäftssitz nach Ebikon verlegt. Die Firma lautet nun Gerber, Konfektion. Geschäftsnatur: Handel mit Herren- und Knabenkonfektion. Centralstrasse 20. Das bisherige Geschäft in Hitzkirch bleibt als Verkaufslokal bestehen.

12. April 1965. Juwelen, Uhren usw.

**Gühelin AG (Gubelin SA)** (Gubelin Ltd.), in Luzern, Juwelen, Uhren usw. (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1964, Seite 3905). Die Prokura von André Juillerat ist erloschen.

12. April 1965. Molkerei usw.

**Gehr. Lauber**, in Horw, Molkerei und Käseerei (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2174). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Franz Lauber jun.», in Horw.

12. April 1965. Milch, Milchprodukte usw.

**Franz Lauber jun.**, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Franz Lauber Sohn, von Horw und Marbach (Luzern), in Horw. Er hat auf den 1. Juni 1964 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gehr. Lauber», in Horw, übernommen. Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Kirchweg 8.

12. April 1965. Papier.

**Lunital AG**, in Luzern, Papier (SHAB. Nr. 108 vom 15. Mai 1964, Seite 1496). Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Börje Werneborg, von Schweden, in Stockholm, und Fred Lundholm von Schweden, in Näsby Park bei Stockholm.

12. April 1965. Schneiderei, Coiffeursalon.

**Melchior Oswald**, in Neuenkirch, Schneiderei und Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1935, Seite 3004). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. April 1965. Vermögensverwaltung.

**Quinta A.G.**, in Luzern, Vermögensverwaltung (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1901). Neue Adresse: Schwanenplatz 7 (bei Dr. Strebli).

12. April 1965.

**Reemtsma Cigaretten Aktiengesellschaft**, in Pfeffikon (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1964, Seite 2646). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. April 1965 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Weiteres Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Jean-Pierre Lichti, von Winterthur, in Zürich. Der Genannte sowie das bisherige Verwaltungsratsmitglied Egon Arndt wurden zu Direktoren ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsbefugten.

12. April 1965.

**Revisa Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2806), mit Hauptsitz in Zug, Pius Bienz, von Hasle (Luzern), und Albert Schild, von Brienzwiler (Bern), beide in Luzern, wurden zu Prokuristen der Niederlassung Luzern ernannt. Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsbefugten.

#### Glarus - Glaris - Glarona

12. April 1965.

**Wanner Kunststoffwerke A.G.**, in Bilten (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1964, Seite 2342). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. April 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Zug - Zoug - Zugo

13. April 1965. Holz usw.

**Trasn A.G.**, in Zug, An- und Verkauf von Holz aller Art sowie von Materialien und Rohstoffen für die Herstellung von Möbeln im Ausland usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3357). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller.).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Fribourg

13 avril 1965.

**Société de fromagerie de Seedorf-Rosé**, à Seedorf, commune de Noréaz (FOSC. du 18 décembre 1962, N° 296, page 3643), Louis Reyff, secrétaire, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. A été élu membre du comité et secrétaire: Hans Gebhard, de Köniz (Berne), à Avry-sur-Matran. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

13 avril 1965. Constructions.

**Tacchini S.A.**, à Fribourg, entreprise de constructions, etc. (FOSC. du 10 novembre 1962, N° 262, page 3383). Nouvelle adresse de la société: Avenue de Beaumont 4.

13 avril 1965.

**Gravière de Châtillon S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 10 novembre 1964, N° 262, page 3383). Nouvelle adresse de la société: Avenue de Beaumont 4, chez Tacchini S.A.

13 avril 1965.

**Institut technique supérieur S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 7 octobre 1963, N° 234, page 2839). Frédéric Schaublin, Séverin Bays et Augusto Bonzanigo ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Séverin Bays et Augusto Bonzanigo est radiée. Cuido Bonzanigo, déjà inscrit, restait administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1965.

**Foyer Ste Elisabeth, société anonyme**, à Fribourg (FOSC. du 26 mars 1958, N° 71, page 848). Nina Hazleton, décédée, ne fait plus partie du conseil d'administration. A été nommée à sa place: Rosa Meier, d'Oberhofen (Argovic), à Fribourg. Elle n'a pas la signature sociale.

13 avril 1965. Comptabilité, etc.

**Georges Maelieret**, à Fribourg. Le chef de la maison est Georges Macheret, de Vuisternens-en-Ogoz, à Fribourg. Organisation et tenue de toute comptabilité, affaires fiscales, revisions et expertises, gestion et représentation d'intérêts et, d'une manière générale, tout mandat fiduciaire. Avenue de Gambach 22.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Lebern

13. April 1965. Elektrische Anlagen.

**Heinz Burri**, in Langendorf, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960, Seite 907). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Längackerstrasse 570.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. April 1965. Stahlbau usw.

**Neuweiler und Brunner AG**, in St. Gallen, Stahl- und Metallbau sowie Metallveredlung usw. (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3479). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Franken 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Léon Straessle, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Brunner, von Adelboden und St. Gallen, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Roland Neuweiler, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 4a.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

(SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1965, Seite 1109). **Tiefkühlanlage-Genossenschaft Brienz**, in Brienz. Der Aktuar heisst: Martin Bergamin (nicht Martin Bonifazi).

Berichtigung.

(SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1080). **Spreeher Sport AG**, in Arosa. Die Bilanz datiert vom 30. April 1964 (nicht 30. April 1965).

17. März 1965.

**Immobiliera Chaunpagnas S.A.**, St. Moritz, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Erwerb, die Verwaltung, der Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie die Erstellung von Neubauten, insbesondere die Förderung des Wohnungsbaues in Samedan. Das Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willi Hubmann, von Bichelsee, in St. Moritz. Domizil: e/o Willi Hubmann, Treuhandbüro.

1. April 1965. Immobilien.

**Valzona AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Erwerb und der Verkauf von Liegenschaften. Die Erstellung von Neubauten und Umbauten bestehender Gebäulichkeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 10 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alberto (genannt Tino) Walz, von Zürich, in Zuoz. Domizil: c/o Imo-Grischa AG, Bahnhofstrasse 9.

13 aprile 1965.

**Allfinanz AG**, in Roveredo (FUSC. del 12 febbraio 1965, N° 35, pagina 467). Luigi Belli non è più membro del consiglio di amministrazione. La sua firma è estinta. Quale nuovo membro del consiglio di amministrazione è firma collettiva con il presidente è designato: Renzo Rezzonico, da ed in Lugano.

13 aprile 1965. Partecipazioni, ecc.

**Fintulias S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 4 febbraio 1965, N° 28, pagina 378). Sono eletti nel consiglio di amministrazione: Ferruccio Fiorucci, cittadino italiano, in Roma, quale presidente con firma individuale e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, con firma collettiva a due. Sergio Demièville, sin'ora amministratore unico rimane consigliere di amministrazione con firma collettiva a due. La sua firma individuale è estinta.

13. April 1965. Hotel.

**Jolanda Frei-Copes**, in Küblis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Jolanda Frei-Copes, von Schiers, in Küblis, gütlich getrennte Ehefrau des Anton Frei. Betrieb des Hotels Terminus.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. April 1965. Televisions- und Filmproduktionen.  
**Rineovision A.G.**, in Zofingen, Herstellung und Vertrieb von Televisions- und Filmproduktionen aller Art auf nationalem und internationalem Gebiet (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 801). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Peter Hellstern, von Basel, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht. Heinrich Brunner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. April 1965.  
**Karl Leuenberger Baugeschäft Aarau** in Nachlassliquidation, in Aarau, Hoch- und Tiefbau-Arbeiten (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3176). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

8. April 1965. Autozubehör, Maschinen, Werkzeuge.  
**Aekermann A.G. Olten**, bisher in Olten (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1963, Seite 2780). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. März 1965 wurde der Sitz nach Aarburg verlegt und die Firma geändert in **Aekermann A.G. Aarburg**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Autozubehör, Maschinen und Werkzeugen aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. September 1963. Sie sind am 12. März 1965 revidiert worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören einzig an: Walter Aekermann, von Henschlikon, in Olten; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Oltnerstrasse 1295.

8. April 1965. Dataprocessingmaterial.  
**Daproma A.G.**, in Baden, Verkauf von Dataprocessing-Material aller Art, wie Organisationseinrichtungen, Geräte, Formulare und weitere Organisationsmittel usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1067). Bruno Gloor ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. April 1965.  
**Baufahrzeugmaschinen & Fahrzeug AG Aarau**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Vertretungen in und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Baumaschinen und Baufahrzeugen, sowie Vermietung, Import und Export solcher Maschinen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. jur. Emil Sutter, von Ornalingen und Winterthur, in Winterthur, als Präsident; Dr. ing. Peter Hermann Tütsch, von Winterthur, in Aarau, als Mitglied, und Valentin Caffari, von Dietikon, in Staffelbach, als Delegierter. Letzterer führt Einzelunterschrift, während Dr. jur. Emil Sutter und Dr. ing. Peter Hermann Tütsch kollektiv zu zweien zeichnen. Geschäftsadresse: Entfelderstrasse 8.

9. April 1965. Kamm- und Celluloidwaren.  
**Vendor AG, Brugg**, Zentralverkauf, in Brugg, Zentraler Verkauf der Erzeugnisse der beiden Fabrikationsfirmen «Kroko A.-G. Kamm- und Celluloidwarenfabrik», in Mümliswil-Ramiswil (Solothurn) und der «Eduard Zinniker A.-G. Brugg», in Brugg, Fabrikation von Celluloidwaren (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3725). Einzelprokura wurde erteilt an Ursula Zinniker-Laubacher, von Strengelbach, in Brugg, und Kollektivprokura zu zweien an Claire Zinniker, von Strengelbach, in Brugg, und Max Kleiner von Affoltern a. A., in Windisch.

9. April 1965. Zelluloidwaren.  
**Eduard Zinniker, A.-G., Brugg**, in Brugg, Fabrikation von Zelluloidwaren aller Art, sowie Vertrieb dieser Erzeugnisse (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. März 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderung erfahren haben. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Theo E. Zinniker. Er führt nun Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift der Claire Zinniker. Einzelprokura ist erteilt worden an Ursula Zinniker-Laubacher, von Strengelbach, in Brugg.

9. April 1965.  
**FACOM AG Fabrikations- und Handelsfirma der graphischen Industrie (FACOM SA Fabrication et commerce de l'industrie graphique)**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. März/1. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von graphischen Erzeugnissen und graphischen Maschinen aller Art; die Beteiligung an und die Verwaltung von finanziellen, industriellen Immobilien- oder Handelsunternehmungen, soweit dies mit dem Geschäftszweck zusammenhängt. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 82 500 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Serge Pictet, von und in Genf, als Präsident; Alfred Scheidegger, von Lützelflüh, in Bern, als Aktuar, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Alfons Gysin, von Riehen (Basel-Stadt), in Prilly (Waadt), als Delegierter mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aeschstrasse 12.

9. April 1965. Elektrotechnische Artikel, Kinderwagen usw.  
**Hermann Lanz AG**, in Murgenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln, Metallwaren, Kinderwagen «Helvetia» und Holzwaren «lomag» usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 316). Die Unterschrift von Heinz Lanz, technischer Leiter, sowie die Prokura von Albert Lanz sind erloschen.

9. April 1965. Grundstücke.  
**Meliachau A.G.**, in Gebenstorf, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1586). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1961, Seite 858) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

9. April 1965. Liegenschaften.  
**Imeg A.G.**, in Niederrohrdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck besteht im Kauf und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 110 000., eingeteilt in 110 voll liberierte Namenaktien zu

Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Josef Egloff-Locher, in Niederrohrdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. März 1965 die in der Gemeinde Niederrohrdorf gelegenen Liegenschaften IR Nr. 1287 und Parzelle Nr. 740 zum Gesamtpreis von Fr. 1 110 000. Davon werden Fr. 410 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Egloff-Locher, von und in Niederrohrdorf, als Präsident; Josef Egloff-Peterhans, von und in Niederrohrdorf, als Vizepräsident, sowie Anton Egloff-Meier, von und in Niederrohrdorf, und Guido Egloff-Brunner, von Niederrohrdorf, in Niederwil (Aargau). Der Präsident Josef Egloff-Locher führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bremgarterstrasse 138.

9. April 1965. Fahrradbestandteile, Maschinen.  
**Viktor Rätzer AG.**, in Dintikon, Fabrikationsgeschäft für Fahrradbestandteile und Maschinen (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1955, Seite 49). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Ernst Rätzer, von und in Dintikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 181.

9. April 1965. Liegenschaften, Grundstücke.  
**E. & M. Rebmann**, in Reinach, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 456). Ernst Rebmann-Roomberg ist als Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich per 1. April 1965 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die bisherige Kollektivgesellschaftsleiterin Maria Rebmann-Roomberg, Kommanditistin mit einer Bar einlage von Fr. 5000 ist Elisabeth Rebmann, von Kulmerau, in Reinach (Aargau). Die Firma lautet: **Rebmann & Co.**

9. April 1965.  
**Vogt & Co. Drahtwerke A.G.**, in Reinach, Herstellung und Vertrieb von Stahl-, Eisen- und Metalldrähten sowie deren Fertigprodukten (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 909). Dem Verwaltungsratsmitglied Eugen Vogt-Siepmann, nun wohnhaft in Birrwil, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Die bisherigen Kollektivprokuristen Werner Ruffli und Arthur Schweingruber führen jetzt Einzelprokura. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Alfred Sommer-Sperisen, von Wangen b. Olten, in Reinach (Aargau); Max Rügger-Stebler, von Rothrist, in Reinach (Aargau); Ernst Brunner-Merz, von Schmiedrued, in Olten, und Gertrud Jäggi-Kaspar, von Madiswil, in Reinach (Aargau).

9. April 1965. Alteisen, Kiesgrube usw.  
**E. Flückiger A.-G.**, in Rothrist, An- und Verkauf von Alteisen, Metallen und Industriabfällen, Ausführung von Transporten und Baggerungen, Handel mit Kies und Betrieb einer Kiesgrube (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1963, Seite 3422). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Walter Bühler, von und in Rothrist; Hugo Brodbeck, von Wintersingen (Basel-Landschaft), in Rothrist, und Kurt Hofer, von und in Rothrist. Geschäftsadresse: Industriestrasse 910 (Rothrist-Station).

9. April 1965. Spenglerei, Installationen usw.  
**Emil Mahrer**, in Möhlin, Spenglerei, Installationen, Apparatebau, Handel mit Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1933, Seite 683). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) an die Kollektivgesellschaft «Emil Mahrer & Werner Probst», in Möhlin, erloschen.

9. April 1965. Spenglerei, Installationen.  
**Emil Mahrer & Werner Probst**, in Möhlin. Unter dieser Firma sind Emil Mahrer, von und in Möhlin, und Werner Probst, von Wallbach, in Möhlin, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «Emil Mahrer», in Möhlin, übernommen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Hauptstrasse 414.

Tessin - Tessin - Ticino  
 Ufficio di Bellinzona

12 aprile 1965.

**Cantina Sociale Giubiasco**, in Giubiasco, società cooperativa (FUSC. del 4 dicembre 1961, N° 284, pagina 3525). Martino Mozzini, da e in Camorino, già membro, è vice-presidente, in sostituzione del dimissionario D<sup>r</sup> Libero Olgiate, la cui firma è estinta. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del direttore.

12 aprile 1965. Coloniali.

**Esposito Carlo**, in Giubiasco. Titolare della ditta è Carlo Esposito, da e in Giubiasco. Prestino, commercio di coloniali.

12 aprile 1965. Ristorante.

**Reggiori Anselmo e figlia**, in Bellinzona, società in nome collettivo, ristorante e commercio uova e pollame (FUSC. del 1° marzo 1948, N° 50, pagina 613). L'associato Anselmo Reggiori essendo decesso, la società è sciolta e la ragione sociale cancellata. Il socio Rosa Reggiori fu Anselmo, di nazionalità italiana, in Bellinzona, continua gli affari, come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è **Reggiori Rosa**. Esercizio di ristorante con alloggio.

12 aprile 1965. Apparecchi elettrici.

**Sarr S.A.**, succursale di Bellinzona, compera-vendita apparecchi elettrici (FUSC. del 14 gennaio 1953, N° 9, pagina 93), società anonima con sede principale a Lugano. La ragione sociale è radiata a seguito della soppressione della succursale.

## Ufficio di Faido

12 aprile 1965. Immobili.

**ELSIT SA**, in Airola. Sotto tale denominazione, con atto pubblico e statuti del 9 aprile 1965, è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Il capitale sociale è di franchi 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Carl Elsener, Pescium, Airola.

## Ufficio di Lugano

2 aprile 1965. Ristorante, ecc.

**Ristorante Morandi S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1965: la gestione ristoranti, bar, dancing, nonché la loro amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000

cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Raimondo Morandi, da ed in Lugano. Erede Morandi, da ed in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: via Trevano 56, c/o amministratore unico.

9 aprile 1965. Lubrificanti, ecc.

**Sochimex S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC. del 20 dicembre 1963, N° 298, pagina 3616). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 aprile 1965, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Agno. Lo statuto è modificato di conseguenza. Mario A. Timbal, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Demetrio Giorgetti, da Carabbietta, in Agno. Recapito: c/o amministratore unico.

9 aprile 1965. Architettura, ecc.

**Bianchi Angelo**, a Cassarate di Castagnola. Titolare: Angelo Bianchi, da Schlieren (Zurigo), in Agno. Studio d'architettura. Via del Tiglio 3.

9 aprile 1965. Partecipazioni, ecc.

**Trimar S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 aprile 1965. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale ed inoltre gestire licenze e brevetti. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: fr. 54 000, diviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Eugenio Talleri, da Massagno, in Lugano. Recapito: via G.B. Pioda 4, c/o studio legale Borradori e Talleri.

9 aprile 1965. Elettrodomestici, ecc.

**Electrasim S.A.**, a Lugano (FUSC. del 21 gennaio 1964, N° 17, pagina 240). Carlo Viscardi, già presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Flavio Ambrosetti, già membro, è ora presidente del consiglio d'amministrazione, sempre con firma collettiva a due.

9 aprile 1965.

**Maroholding S.A.**, a Lugano (FUSC. del 9 novembre 1964, N° 261, pagina 3372). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 aprile 1965, la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico o collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione, qualora lo stesso venisse nominato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, già presidente; D<sup>r</sup> Orazio Dotta, già membro, e D<sup>r</sup> Carla Cieogna, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato Aldo Canepa, da ed in Mezzovico. Nuovo recapito: via Cantonale 1, palazzo Jelmolli (uffici propri).

9 aprile 1965.

**Pomerania Holding S.A.**, a Lugano (FUSC. del 29 ottobre 1964, N° 252, pagina 3255). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 aprile 1965, la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico o collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione, qualora lo stesso venisse nominato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, già presidente; D<sup>r</sup> Orazio Dotta, già membro, e Giorgio Frigeri, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato Aldo Canepa, da ed in Mezzovico. Nuovo recapito: via Cantonale 1, palazzo Jelmolli (uffici propri).

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Grandson

10 avril 1965.

**E. Duvoisin**, Hôtel du Lac, à Concise. Le chef de la maison est Ernest-Clément, fils d'Ernest Duvoisin, de Fontanezier, à Concise. Exploitation d'un Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lac».

10 avril 1965. Boulangerie, épicerie, etc.

**Paul Vuillermot**, à Provence. Le chef de la maison est Paul-André Vuillermot, fils d'Albert, allié Gaille, de et à Provence. Boulangerie, épicerie, charcuterie.

10 avril 1965.

**Caves Donvar S.A. Champagne (Suisse)**, à Champagne (FOSC. du 16 mai 1955, N° 113, page 1292). André Donzelot, père, par suite de décès, et Marie-Louise Donzelot née Dubail, par suite de démission, ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont éteints et leur signature est radiée. André Donzelot fils, de Porrentruy, à Bevaix, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

10 avril 1965. Restaurant.

**Emile Borgeat**, à Corcelles-près-Concise. Le chef de la maison est Emile-Alex Borgeat, fils de Fabien, de Chermignon (Valais), à Corcelles-près-Concise. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Croix Blanche».

10 avril 1965. Restaurant.

**Lucie Bonbaty**, à Grandson. Le chef de la maison est Lucie-Joséphine Bonbaty née Pythoud, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jean-Gabriel, de Matran (Fribourg), à Grandson. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Tonneau».

#### Bureau de Lausanne

13 avril 1965. Boulangerie, etc.

**Mme Degaudenzi-Michel**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie, confiserie (FOSC. du 29 juin 1942, page 1488). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 avril 1965. Café-restaurant.

**J. Michel**, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Jean Michel, allié Hennique, de Cressier-sur-Morat (Fribourg), à Jongny. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «L'Amiral». Rue Caroline 3.

13 avril 1965. Transports, terrassements.

**André Tinguely**, à Lausanne, entreprise de transports et de terrassements (FOSC. du 19 septembre 1958, page 2523). Nouvelle adresse: chemin des Croix Rouges 14.

13 avril 1965. Cafetières, articles de ménage.

**A. Morier «Morano»**, à Lausanne, représentation et commerce de cafetières et articles de ménage, ainsi que d'articles et marchandises de diverse nature (FOSC. du 17 mai 1961, page 1409). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 avril 1965.

**Société pour le développement de la prévoyance familiale**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3158). Cette raison sociale est radiée d'office (décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 22 février 1965, en vertu de l'art. 60, al. 2, ORC).

13 avril 1965. Brevets.

**Sebae Nouvelle S.A.**, à Lausanne, l'étude et la mise au point de l'exploitation de tous brevets (FOSC. du 12 août 1958, page 2182). Suivant procès-verbal authentique du 30 mars 1965, la société a décidé: de convertir ses 260 actions nominatives de fr. 100 en 260 actions au porteur; de réunir 4 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées, en un titre de fr. 400, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Capital: fr. 50 000, divisé en 125 actions, au porteur, de fr. 400, entièrement libérées. En outre, il existe 125 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde de liquidation. L'administrateur Henri Gonthier est décédé; sa signature est radiée.

13 avril 1965. Produits pharmaceutiques et chimiques.

**Laboratoire Provita S. à r. l.**, à Lausanne, produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC. du 12 mai 1958, page 1313). Bureaux transférés: à la rue César Roux 13-15.

13 avril 1965. Machines, outils, etc.

**Robert Aebi S.A.**, succursale de Lausanne (Robert Aebi A.G. succursale de Lausanne), à Lausanne (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2832), machines, outils et matériaux destinés à l'industrie du bâtiment, société anonyme avec siège à Zurich. Suivant décision du 10 décembre 1964, le conseil d'administration a décidé de transférer le siège de la succursale à Crissier. La raison est modifiée comme suit: Robert Aebi S.A., succursale de Crissier (Robert Aebi A.G., succursale de Crissier). Adresse: route de Bussigny, Crissier.

13 avril 1965. Immeubles.

**S.I. St-Benoit S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 27 mars 1961, page 877). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 avril 1965, le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré par compensation avec une créance de fr. 10 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

13 avril 1965. Machines de ménage, machines agricoles.

**Blanche-Neige S.A.**, à Lausanne, machines de ménage et machines agricoles. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1963, page 321). Les administrateurs Ernest Strohm et Jean-Pierre Zahnd sont démissionnaires: leur signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Ernest Cochand sont éteints. Virgile Gamba (administrateur-délégué inscrit) n'est plus délégué; il reste administrateur sans signature; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente: Marthe Duvoisin (inscrite); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

13 avril 1965.

**Transfinance S.A.**, à Lausanne, financement des ventes à tempérament et au comptant d'appareils électro-ménagers (FOSC. du 24 janvier 1962, page 244). Les administrateurs Ernest Strohm et Jean-Pierre Zahnd sont démissionnaires: leur signature est radiée. Conseil: Marthe Duvoisin, présidente (inscrite); Claudine Duvoisin, de Bonvillars et Fontanezier, à Lausanne, et Virgile Gamba (administrateur-délégué inscrit), qui n'est plus délégué. Les pouvoirs du sous-directeur Ernest Cochand sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La signature de l'administrateur Virgile Gamba est radiée.

13 avril 1965. Radios.

**Mme F. Schütz-Noth**, à Lausanne, commerce de radios en gros et d'appareils de la branche (FOSC. du 10 août 1960, page 2367). Nouvelle adresse: avenue Vinet 20.

13 avril 1965.

**Sateg S.A. Ingénieurs-Entrepreneurs Lausanne**, à Lausanne, travaux de génie civil et de bâtiments (FOSC. du 19 décembre 1963, page 3602). La procuration conférée à François Krayenbühl est radiée. Werner Hegi, de Pfaffnau (Lucerne), à Bieme, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

13 avril 1965. Participations.

**Simfco S.A.**, à Lausanne, administration et participation à toutes entreprises commerciales (FOSC. du 10 décembre 1964, page 3710). Bureau du siège légal: avenue Rambert 16 (chez Jean Wolf) (inscrit); Bureau de la société: 95, avenue C. F. Ramuz, à Pully.

13 avril 1965. Gypserie-peinture.

**F. Crivelli et fils**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 24 février 1964, page 577). La société est dissoute par suite de décès de l'associé Fulvio Crivelli le 28 mai 1964. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Gilbert Crivelli», à Lausanne, ci-après inscrit.

13 avril 1965. Gypserie-peinture.

**Gilbert Crivelli**, successeur de Fulvio Crivelli, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Crivelli, de Stabio (Tessin), à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «F. Crivelli et fils», à Lausanne, radiée. Exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture. Chemin des Avelines 5.

#### Bureau de Morges

3 avril 1965. Constructions métalliques, protection des métaux, etc.

**Michel Combe**, à Morges, exploitation d'une serrurerie, constructions métalliques (FOSC. du 9 mai 1958, N° 107, page 1289). La maison a modifié son genre d'affaires comme il suit: construction métallique, ferronnerie d'art, sablage et protection des métaux. La maison a transféré son siège à Préverenges, route de Denges. Le domicile particulier du titulaire reste Morges.

#### Bureau de Rolle

12 avril 1965. Nouveautés.

**Grands Magasin La Placette Nyon S.A.**, Succursale de Rolle, à Rolle (FOSC. du 10 mai 1963, N° 108, page 1364), avec siège principal à Nyon, nouveautés. Est nommé fondé de pouvoir: René Herren, de Genève, à Eysins, avec signature collective à deux avec les administrateurs Jacques Maus et Gérard Nordmann.

**Bureau d'Yverdon**

12 avril 1965. Pièces moulées en résines, mécaniques de précision. Edmond Schacher, à Yverdon, fabrication et commerce de pièces moulées en résines synthétiques, etc., atelier mécanique de précision (FOSC. du 23 janvier 1946, page 239). Domicile transféré: route de Lausanne 16.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau de Sion**

12 avril 1965. Bureau de placement.

Jean Busehi, à Sous-Géronde, commune de Sierre (FOSC. du 12 mars 1964, N° 58, page 813). bureau de placement international. Cette maison est radiée par suite de cessation de toutes activités.

12 avril 1965. Imprimés.

Edival S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'édition, la diffusion, la distribution et la vente d'imprimés de tous genres. Elle peut s'intéresser à toutes opérations et fonctions qui sont de nature à développer son but. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Edoardo Bernasconi, d'Elvezio, de Chiasso, à Arbaz (Valais), a fait apport à la société selon contrat du 22 mars 1965, de machines et immobiliers. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 38 605.61 contre remise à l'apporteur de 38 actions de fr. 1000, entièrement libérées; le solde est payable en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité. L'organe de publicité est le Bulletin Officiel du Canton du Valais et en tant que l'exige la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edoardo Bernasconi, d'Elvezio, de Chiasso, à Arbaz (Valais), a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: c/o Edoardo Bernasconi, 6, rue Centrale.

12 avril 1965. Gypserie, peinture.

Albasini Serge, à Vercorin, commune de Chalais, gypserie-peinture (FOSC. du 9 février 1961, N° 33, page 410). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

9 avril 1965. Machines, outils, etc.

Fabrique John-A. Chappuis, société anonyme, à Pescoux, fabrication, vente de machines et outils, exploitation de produits industriels (FOSC. du 23 septembre 1961, N° 221, page 2865). Le conseil d'administration a désigné comme fondés de procuration: Charles-Émile Neuhaus, de Neuchâtel, Bienne et Aarau, à Neuchâtel, et Max-Herbert Statnik, de nationalité autrichienne, à Neuchâtel, les deux avec signature collective à deux avec un administrateur.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

7 avril 1965. Machines agricoles.

Marcel Fahrni, à Travers. Le chef de la maison est Max-Marcel Fahrni, de Eriz (Berne), à Travers. Articles et machines agricoles, exportation et importation. Adresse: Crêt Pellaton.

**Bureau de Neuchâtel**

12 avril 1965.

Société immobilière de Belles Lettres, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1958, N° 63, page 752). Par suite de décès, Frédéric-André Wavre, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé comme il suit: président: Maurice Clerc (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Albert Brauen (ancien), et membre: Paul-Albert Richard, de Premier (Vaud) et Neuchâtel, à Neuchâtel. Les trois avec signature collective à deux.

12 avril 1965. Constructions, travaux publics.

Entreprise Noseda & Cie, à Saint-Blaise, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, etc., société en commandite (FOSC. du 30 décembre 1948, N° 306, page 3558). Par suite de décès, l'associée indéfiniment responsable Marie Noseda a cessé de faire partie de la société. Frédéric Perret-Noseda, de La Sagne, à Neuchâtel, jusqu'ici fondé de procuration, est entré dans la société, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1965, comme associé indéfiniment responsable. Sa procuration est radiée. La commandite ne subit aucun changement, Antoinette Perret-Noseda restant associée commanditaire pour fr. 1000.

12 avril 1965. Entreprise du bâtiment.

Entreprise Nodosa & Cie, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, entreprise du bâtiment, société en commandite (FOSC. du 18 octobre 1949, N° 241, page 2701), avec siège principal à Saint-Blaise. Par suite de décès, Marie Noseda n'est plus associée indéfiniment responsable. Frédéric Perret-Noseda, jusqu'ici fondé de pouvoir, est maintenant associé indéfiniment responsable avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

**Genf - Genève - Ginevra**

9 avril 1965.

Société Immobilière Gerville, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358). Claudine Schilliger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Guy de Raemy, des Granges-Paccot (Fribourg), à Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 avril 1965.

Société Immobilière Horizons du Sud B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1962, page 2797). Francis Bostico n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Weiss, d'Elsau (Zurich), à Kriens (Lucerne), président, avec signature collective à deux, et Jean Meier, jusqu'ici président, nommé secrétaire, avec signature individuelle.

9 avril 1965.

Société Immobilière Lanex, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1962, page 6). Alfred Golaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Duerest, de Laney, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thevenoz SA.

9 avril 1965. Immeubles.

SI du Xant-d'Argent 26, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1961, page 863). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Mallet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Diday, chez Pictet et Cie.

9 avril 1965.

Société Immobilière l'Onésienne A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1960, page 2770). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Broliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue du Rhône, chez Broliet et Cie.

9 avril 1965. Tous produits et marchandises.

Recom SA, à Genève, commerce de tous produits et marchandises (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3399). Jacqueline Martignano n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Muller, président (inscrit), et Charles Wintsch, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Georges Muller sont modifiés dans ce sens.

9 avril 1965. Machines, appareils.

Société Anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève, fabrication et vente de toutes machines et appareils, etc. (FOSC. du 8 mai 1961, page 1143). Signature collective à deux a été conférée à Fabio Ferrari, James Froidevaux et Marc Winiger, nommés sous-directeurs. Leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à André Reymond, de l'Abbaye (Vaud), à Pully (Vaud).

9 avril 1965. Denrées alimentaires d'origine tropicale, etc.

General Trade Co SA, à Genève, denrées alimentaires d'origine tropicale, matières premières, etc. (FOSC. du 21 octobre 1961, page 3160). Conversion des 20 000 actions formant le capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 20 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 23 mars 1965. Martin Schlupe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Robert Mottu (inscrit) est président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Burkhard Gantenbein, de Grabs (Saint Gall), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 avril 1965. Participations, etc.

Zédon Watch & Cie SARL, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1962, page 3488). Nouvelle raison de commerce: Zedimo SARL. But modifié: participations et investissements industriels et immobiliers ainsi que toutes autres opérations financières et commerciales. Statuts modifiés le 22 mars 1965. Nouvelle adresse: 6, boulevard James-Fazy, Bureau Fiduciaire Georges Bonnfefous.

9 avril 1965.

Zédon Watch SA, Genève, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1965. But: fabrication et commerce de montres et chronographes en tous métaux ainsi que toutes autres opérations accessoires, y compris la participation aux branches annexes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: les marchandises, matériel, installations, outillage, machines de contrôle, clientèle et droit au bail des locaux, selon inventaire du 26 novembre 1964, de l'entreprise de fabrication et commerce d'horlogerie précédemment exploitée par «Zédon Watch & Cie SARL», à Genève, le tout pour fr. 25 789.25, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000, le solde de fr. 789.25, étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Holzer, d'Erlenbach (Berne), à Bienne, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 41, rue du 31-Décembre.

9 avril 1965. Participations.

Bellimmo SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> avril 1965. But: administration, acquisition et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration interne. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Roulet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de Petitot, chez Léon Tchérax, expert-comptable.

9 avril 1965. Diffusion d'un modèle d'automobile, etc.

Comobil SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1965. But: préparation et étude de la diffusion d'un modèle d'automobile destiné au transport de personnes et équipé de moteur à piston rotatif NSU-WANKEL, ainsi que toutes opérations pouvant s'y rattacher. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de six membres: Gerd Stieler von Heydekamp, d'Allemagne, à Heilbronn (Allemagne fédérale), président; Pierre Bercot, de France, à Paris, vice-président; Frédéric Hasler, de Stafa (Zurich), à Laury, secrétaire; Roger Petitpierre, de Neuchâtel, à Genève; Robert-Harry Lutz, de et à Zurich, et Pierre Folliet, de Vernier, à Coligny. Signature collective de Pierre Vercot ou Roger Petitpierre, ou Pierre Folliet, avec Gerd Stieler von Heydekamp, ou Robert-Harry Lutz, ou Frédéric Hasler. Domicile: 10bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union fiduciaire.

9 avril 1965. Participations.

Tumaco SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 mars 1965. But: acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Amod, président, et Jacques Guyet, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 10, rue de la Corraterie, chez Amod et Guyet, avocats.

9 avril 1965. Produits chimiques, etc.

Lahnsee Phurra SA, à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1963, page 322). Capital porté de fr. 250 000 à francs 400 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 800 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> avril 1965. Paul David n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Hans Wernli, sont radiés. Otto Boss, de Grindelwald (Berne), à Berne, est membre du conseil d'administration. Signature collective d'Otto Boss et d'un autre administrateur. Les pouvoirs des administrateurs Jean Baumberger, César Cornaz et Jules Roth (inscrits) sont modifiés dans ce sens.

9 avril 1965.

La Rente immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1963, page 3161). Capital porté de fr. 4 800 000 à fr. 6 000 000 par l'émission de 600 actions de fr. 200, au porteur. Capital: fr. 6 000 000, entièrement versé, divisé en 30 000 actions de fr. 200, au porteur. Statuts modifiés le 31 mars 1965.



## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 170 000 vom 8. Dezember 1960, Belege Serie V, Nr. 305, lautend zugunsten der Hypothekar- & Sparkasse AG Hyspa, Aarau, haftend im ersten Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft Köniz-Grundbuchblatt Nr. 2517 des Hans Ruedi Vögeli, Kaufmann in Niederscherli, Gemeinde Köniz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (374<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 15. April 1965. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

1. Kaufschuldbrief von Fr. 750, ausgestellt am 21. November 1885 auf Jakob Heidelberger, Zimmermann, Hochfelden, als Schuldner und zu Gunsten des Johannes Klausli, Hochfelden, im ersten Rang haftend auf ca. 16 Aren (ca. zwei Vierlinge a. M.) Wiesland im Eigis, Gemeinde Hochfelden. (Grundprotokoll Hochfelden, Band 9, S. 463).
2. Schuldbrief von Fr. 450, ausgestellt am 26. September 1891 auf Witwe Katharina Heidelberger-Gassmann, Hochfelden, als Schuldnerin und zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, im ersten Rang lastend auf ca. 16 Aren (ca. zwei Vierlinge a. M.) Wiesland im äusseren Eigis, Gemeinde Hochfelden (Grundprotokoll Hochfelden, Band 10, S. 348).

Der unbekannte Inhaber dieser Grundpfandtitel sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. die vermissten Schuldbriefe vorzulegen, widrigenfalls diese kraftlos erklärt würden. (384<sup>3</sup>)

8180 Bülach, 20. April 1965.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Es werden vermisst die Namenaktien Nrn. 1 bis 5 der Mineralquelle Sissach AG in Sissach von nominell je Fr. 500.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (375<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 14. April 1965. Obergerichtskanzlei Baselland.

Der unbekannte Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 11 000 vom 13. Mai 1937, Beleg Serie I, Nr. 5676, Max.-Zinsfuss 6½%, zugunsten des Ernst Iseli-Peter, a. Landwirt, von und in Täuffelen, lastend im 11. Rang auf Täuffelen-Grundbuchblatt Nr. 327, welche Liegenschaft inzwischen mit Abtreuungsvertrag vom 31. März 1965 auf Otto Iseli-Iseli, Landwirt, Täuffelen, als neuen Schuldner übertragen wurde, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (383<sup>2</sup>)

2560 Nidau, 21. April 1965. Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

## Troisième avis

Par décision du 22 décembre 1964, le tribunal somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires de fr. 10 000 chacune, au porteur, grevant en 2<sup>e</sup> rang la parcelle 1443, feuille 48, de la commune de Lancy, propriété de Mme Vve Odette Staudenmann née Kruseh, cédules constituées par acte Désert, notaire, le 27 janvier 1956, inscrites au registre foncier le 3 février 1956, PjB 315, lettres A et B, de les produire au greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (77)

Genève, le 28 décembre 1964.

S. VII

Tribunal de première instance, Genève,  
F. Berdoz, greffier.

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de fr. 3500, inscrite le 24 février 1948, série I, N° 4427, en 1<sup>er</sup> rang sur l'immeuble Fol. 219 et en 11<sup>e</sup> rang sur l'immeuble N° 220, Ban du Noirmont, en faveur du propriétaire Germain Cattin, au Noirmont, de se faire connaître au greffe du Tribunal, à Saignelégier, dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (382<sup>2</sup>)

2726 Saignelégier, le 21 avril 1965.

Le président du Tribunal:  
P. Hublard.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Folgendes Wertpapier wird kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief von Fr. 2300 (Maximalzinsfuss 6%) vom 10. Juni 1932, Grundbuch Belp, Belege Serie I, Nr. 4772, zugunsten von Johann Imhof, von Buchholterberg, gew. Bäckermeister, Neuenggg. (379)

3123 Belp, den 20. April 1965. Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Mösch.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 21. April 1965 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt: Nr. 283554, lautend auf Fr. Lisabeth Mani, des Johann Ulrich, Chur.

7000 Chur, 21. April 1965. (380)

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher.

Mit Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Rorschach, Unterrheintal und Sargans sowie Entscheiden der Bezirksgerichte Oberrheintal und Werdenberg sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Aktien der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, Nr. 23296 und Nr. 23297, lautend auf den Inhaber, zu nom. Fr. 500, mit Coupons Nrn. 2 ff. und Talons.
2. Sparheft Nr. 357 der Darlehenskasse Grub (SG), lautend auf den Inhaber; Guthaben: Fr. 3406.10.
3. Sparheft Nr. 327 der Darlehenskasse Grub (SG), lautend auf Kaspar Egger, Fürschwendi, Grub (SG); Guthaben: Fr. 1400.50.
4. Inhaberschuldbrief Nr. 1844 von Fr. 10 000, datiert vom 17. Juli 1950, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1876 an der Scholastikastrasse 22 in Rorschach der Wohnbaugenossenschaft «Bodania», Rorschach.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 1533, Grundbuch Rorschacherberg, Band III, im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 22. Dezember 1958, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 102, Loch, Rorschacherberg, des Werner Bigler, Zaunfabrikation.
6. Schuldbrief Nr. 235, Pfandprotokoll Steinach, Band 11, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 19. Dezember 1922, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 92, Hauptstrasse, Steinach, der Fr. Hedwig Göggele.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 3158, Pfandprotokoll Mörschwil, Band 13, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 1. April 1911, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 116, Hub-Mörschwil, des Ernst Bücheler, Geschäftsführer.
8. Schuldbrief Nr. 10119, Band B, der Gemeinde Thal, im Betrage von Fr. 4500, datiert vom 16. November 1945, lastend auf dem Grundstück Plan 21, Parzelle Nr. 1280, Liegenschaft im Dorf-Thal des Eduard Kuhn, Glasch.
9. Pfandbrief Nr. 93, Pfandprotokoll Diepoldsau, Band 9, im Betrage von Fr. 200, datiert vom 9. Januar 1883, lastend auf Kat. Nr. 2968, Wieswachs, im Honglermoos, Diepoldsau, des Paul Federer, Landwirt, Kühbach, Berneck.
10. Schuldbrief Nr. 4062, Rheineck, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 4. April 1932; Schuldbrief Nr. 4063, Rheineck, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 21. Dezember 1939; beide lastend auf Parzelle Nr. 637, Liegenschaft an der Grünastrasse, Rheineck, des Franz Prokosch, a. Gärtnermeister, Rheineck.
11. Inhaberschuldbrief Nr. 1280, Pfandprotokoll Berneck, Band IX, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 21. Dezember 1920, lastend auf Parzelle Nr. 1324, Heimwesen im Taa, Gemeinde Berneck, des Stephan Bürki, Mechaniker.
12. Kaufschuldersicherungsbrief Nr. 58, Pfandprotokoll Marbach, Band V, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 1. August 1904, lastend auf Parzelle Nr. 18, Grundstück im Eisenriet, Gemeinde Marbach, des Gebhard Thurnherr-Loher, Kriessern, Oberriet.
13. Versicherungsbrief Nr. 207, Pfandprotokoll Buchs, Band K, im Betrage von Fr. 3500; Versicherungsbrief Nr. 208, Pfandprotokoll Buchs, Band K, im Betrage von Fr. 2950; beide datiert vom 13. März 1911 und lastend auf der Parzelle Nr. 325 B, Katasterplan 14, Heimwesen an der Alvierstrasse in Buchs.
14. Pfandbrief Nr. 44, Pfandprotokoll Buchs, Band D, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 3. Februar 1873, lastend auf dem Wohnhaus im Moos bei Buchs, auf Allmeind stehend, der Erben von Fr. Margreth Rohrer sel., Buchs.
15. Inhaberschuldbrief Nr. 2411, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 15. Juli 1922, Versicherungsbrief Nr. 1169, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 1800, datiert vom 2. Mai 1896, beide lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 234, Pl. 4, Gaschür, der Frau Wwe. Fanny Weber-Fohl, Lebensmittelgeschäft, Bad Ragaz. (370)

9000 St. Gallen, den 15. April 1965.

Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 16 avril 1964, publiée dans la FOSEC des 20, 21 et 23 avril 1964, N°s 89, 90 et 92, aux pages 1221, 1237 et 1269, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 6000, taux 6%, libellée au porteur, inscrite le 30 avril 1931 à Série II-G, N° 1466, grevant en premier rang les immeubles N° 158 de Courtelary, d'une contenance de 16 a 27 ca d'une valeur officielle de fr. 27 600, appartenant à Constant-Louis Reichenbach, à La Chaux-de-Fonds, Jean-Philippe et Gérald-Roger Reichenbach, à Courtelary, vendus à Walther Buhler, à Courtelary. (381)

2608 Courtelary, le 21 avril 1965.

Le président du Tribunal:  
J. Bosshart.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Miller Freeman Publications AG. in Liq., Zürich  
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1965 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden.

6300 Zürich, den 14. April 1965. Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey  
(AA. 107<sup>4</sup>)

**Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich**

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	3 019 247.77	Bankenkreditoren auf Sicht	5 584 480.54	Bankenkreditoren auf Sicht	49 813 079.80
Bankendebitoren auf Sicht	6 618 388.75	Bankenkreditoren auf Zeit	4 764 595.25	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	17 112 278.10
Bankendebitoren auf Zeit	82 903 516.55	Kreditoren auf Zeit	212 654.15	Debitorenkonti	385 529.65
Wechsel	447 091.—	Depositenkonti	485 910.52	Checks und kurzfristige Dispositionen	26 400 000.—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	290 749.40	Sonstige Passiven	800 000.—	Aktienkapital	800 000.—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	6 496 944.55	Gewinnvortrag 1964	24 895.81	Reservofonds	—
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 258 905.55)		Eventualverpflichtungen Fr. 2 484 677.—			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 036 800.—				
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 774 708.65				
Sonstige Aktiven	995 977.15				
Eventualforderungen: Fr. 2 484 677.—					
	105 583 423.82				105 583 423.82

**Adler & Co. AG., Zürich**

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1964 (nach Gewinnverteilung)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	836 223.23	Bankenkreditoren auf Sicht	627.—	Bankenkreditoren auf Sicht	7 222 732.10
Bankendebitoren auf Sicht	3 067 912.94	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	351 843.75	Kreditoren auf Zeit	1 197 412.23
Bankendebitoren auf Zeit	4 600 003.—	Sonstige Passiven	2 000 000.—	Sonstige Passiven	155 000.—
Kontokorrent-Debitoren		Aktienkapital	300 000.—	Gesetzliche Reserve	160 212.83
ohne Deckung	108 058.97	Gesetzliche Reserve	—	Spezial Reserve	—
mit Deckung	985 708.12	Spezial Reserve	—	Gewinnsaldo	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 320 557.70	Gewinnsaldo	—		
Sonstige Aktiven	19 363.95				
Nichteinbezahletes Aktienkapital	450 000.—				
Eventualverbindlichkeiten: Fr. 202 400.—		Eventualverbindlichkeiten: Fr. 202 400.—			
	11 387 827.91				11 387 827.91

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	632.74	Saldovortrag	161 464.62	Saldovortrag	161 464.62
Bankbehörden und Personal	189 141.30	Aktivzinsen	252 669.34	Aktivzinsen	252 669.34
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	7 470.—	Aktivkommissionen	196 116.39	Aktivkommissionen	196 116.39
Büro- und Geschäftskosten	114 192.—	Ertrag des Wechselportefeuilles	4 439.99	Ertrag des Wechselportefeuilles	4 439.99
Steuern und Abgaben	35 754.80	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	29 493.05	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	29 493.05
Rückstellungen und Abschreibungen	21 413.—	Verschiedenes	24 633.28	Verschiedenes	24 633.28
Gewinn und Verlust:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 161 464.62				
Gewinn pro 1964	Fr. 138 748.21				
	668 816.67				668 816.67

## Gewinnverteilung: (Antrag des Verwaltungsrates)

Fr. 10 000.— Gesetzliche Reservezuweisung  
Fr. 130 000.— Zuweisung an Rückstellungen  
Fr. 160 212.83 Vortrag auf neue Rechnung

## Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen

	Fr.
a) Schweiz. Obligationen: Bund	95 000.—
Banken	292 000.—
Finanzgesellschaften	79 000.—
b) Schweiz. Aktien	18 000.—
c) Ausländ. Obligationen: öffentlich-rechtliche Körperschaften	262 000.—
andere	280 000.—
d) Ausländ. Aktien	274 000.—
e) Anteilscheine von Anlagefonds	21 000.—

**Amineor AG., Zürich**

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	384 234.90	Bankenkreditoren auf Sicht	74 699.63	Bankenkreditoren auf Sicht	6 509 177.50
Bankendebitoren auf Sicht	332 772.65	Bankenkreditoren auf Zeit	314 007.10	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 430 364.15
Bankendebitoren auf Zeit	6 805 752.50	Kreditoren auf Zeit	268 421.15	Einlagehefte	85 593.55
Wechsel	198 490.—	Sonstige Passiven	800 000.—	Kapital	10 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	229 143.25	Reserven	8 507.02	Vortrag auf neue Rechnung	—
Darlehen ohne Deckung	818 106.50	Kautionen Fr. 215 750.—	—		
Wertschriften	676 448.95				
Sonstige Aktiven	55 821.35				
Kautionen Fr. 215 750.—					
Total Aktiven	9 500 770.10	Total Passiven	9 500 770.10		

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	194 074.30	Saldovortrag	8 461.30	Saldovortrag	8 461.30
Passivkommissionen	33 312.72	Aktivzinsen	118 089.77	Aktivzinsen	118 089.77
Bankbehörden und Personal	57 847.95	Aktivkommissionen	41 063.85	Aktivkommissionen	41 063.85
Geschäfts- und Bürokosten	88 714.40	Wechselertrag	211 021.02	Wechselertrag	211 021.02
Steuern und Abgaben	4 523.25	Wertschriftenertrag	24 350.60	Wertschriftenertrag	24 350.60
Abschreibungen	6 006.90				
Aktivsaldo:					
Vortrag 1963	Fr. 8 461.30				
Reingewinn 1964	Fr. 10 045.72				
Total Aufwand	402 986.54	Total Ertrag	402 986.54		

**Obwaldner Gewerbebank, Sarnen**

Gegründet 1908

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	917 097.84	Bankenkreditoren auf Sicht	2 109 474.85		
Coupons	—	Bankenkreditoren auf Zeit	1 050 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	114 478.42	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 812 450.97		
Wechsel	672 366.15	Kreditoren auf mehr als 1 Jahr fest	1 800 000.—		
Kontokorrent-Debitoren:		Spareinlagen	8 446 317.02		
ohne Deckung	Fr. 229 399.60	Depositen und Einlagehefte	2 098 370.09		
mit Deckung	Fr. 19 534 057.09	Kassenobligationen	7 070 400.—		
davon Fr. 16 002 498.65 gegen hypothek. Deckung		Pfandbriefdarlehen	5 800 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	234 300.71	Sonstige Passiven (Ratazinsen etc.)	1 303 154.07		
davon Fr. 227 635.71 gegen hypothek. Deckung		Kapital	1 500 000.—		
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 446.—	Reserven:			
Hypothekaranlagen	9 708 587.49	ordentliche Reserven	Fr. 634 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 629 460.—	Spezial-Reserven	Fr. 131 000.—		
		Saldovortrag auf neue Rechnung	Fr. 17 576.43	782 576.43	
		Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen)	Fr. 104 700.—		
Ratazinsen	Fr. 283 947.—	Nicht lib. Anteilscheine Emissionszentrale Schweiz. Lokalbanken	Fr. 29 000.—		
Diverse	Fr. 440 603.13				
	34 772 743.43			34 772 743.43	

Aufwand		Ertragsrechnung pro 1964		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen:		Saldovortrag vom Vorjahr	16 859.30		
Banken	Fr. 94 044.15	Aktivzinsen:			
Kontokorrent-Kreditoren	Fr. 32 054.90	Kontokorrent-Debitoren	Fr. 863 160.05		
Kreditoren auf mehr als ein Jahr fest	Fr. 59 541.65	Darlehen	Fr. 9 836.85		
Spareinlagen	Fr. 242 139.78	Hypotheken	Fr. 366 007.01	1 239 003.91	
Depositen	Fr. 66 602.45	Kommissionen:			
Obligationen	Fr. 262 913.70	Kontokorrent, Inkasso und verschiedene Kommissionen	265 420.40		
Pfandbriefdarlehen	Fr. 178 171.80	Ertrag der Wechsel	89 075.98		
Bankbehörde und Personal:		Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligung und Syndikatsbeteiligungen	99 481.20		
Entschädigung an Verwaltungsbehörde, Besoldung der Angestellten, Einnahmeverwaltung, AHV-Beiträge und Familienausgleichskasse	190 698.57	Verschiedene Erträge:			
Personalfürsorgestiftung: Einlage	10 000.—	Diverse Gebühren, Change, Fachmieten etc.	27 519.20		
Geschäfts- und Bürokosten:					
Büromaterialien und Anschaffungen, Mieten, Heizung, Beleuchtung, Reinigung, Büroauslagen, Versicherungen, Propaganda und diverse Unkosten	86 728.76				
Steuern und Abgaben:					
Staat	Fr. 15 498.20				
Gemeinde:					
Gemeindesteuern	Fr. 28 301.05				
Armensteuern	Fr. 5 390.70				
Dorfschaftssteuern	Fr. 9 096.75				
Kultussteuern	Fr. 6 738.35				
Wehrsteuer	Fr. 13 994.60				
Abschreibungen:					
Abschreibungen an Wertschriften und Mobiliar, diverse Rückstellungen	247 868.15				
Reingewinn:					
Gewinnvortrag von 1963	Fr. 16 859.30				
Reingewinn des Rechnungsjahres	Fr. 170 717.13				
	1 737 359.99			1 737 359.99	

## Gewinnverteilung

	Fr.
Die Generalversammlung vom 12. April 1965 hat dem Antrag des Verwaltungsrates zugestimmt. Die Verteilung des Reingewinnes erfolgt mit:	
6% Dividende auf Fr. 1 500 000.—	90 000.—
Zuweisung an die ordentlichen Reserven	43 000.—
Zuweisung an die Spezialreserven	15 000.—
Tantiemen laut Statuten	17 000.—
Vergabungen für gemeinnützige Zwecke	5 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	17 576.43
Total gemäss Ertragsrechnung	187 576.43

**Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank, Genève, 1-3, Chantepoulet**  
**Banca per lo Sviluppo Commerciale**

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1965		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	16 502 272.47	Engagements en banque à vue	17 388 879.46		
Avoirs en banque à vue	83 302 913.93	Engagements en banque à terme	87 355 771.94		
Avoirs en banque à terme	34 501 497.27	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	124 229 047.06		
Effets de change	59 165 325.09	Créanciers à terme	34 455 565.59		
Comptes courants débiteurs en blanc	23 121 405.79	Livrets de dépôts	876 964.62		
Comptes courants débiteurs gagés par hypothèques	9 112 482.77	Autres postes du passif	11 047 665.85		
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	64 310 902.86	Capital-actions	Fr. 26 000 000.—		
Avances et prêts à terme en blanc	1 440 526.33	Bons de jouissance	Fr. 26 000 000.—	52 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	9 057 755.47	Réserves		6 500 000.—	
Prêts à des corp. de droit public	6 562 090.33	Report à nouveau		205 811.15	
Titres et participations permanentes	5 611 690.87				
Participations syndicales	14 234 664.06				
Autres postes de l'actif	7 136 178.43				
Crédits documentaires et cautionnements:					
Fr. 36 891 538.50		Crédits documentaires et cautionnements:			
	334 059 705.67	Fr. 36 891 538.50			
				334 059 705.67	

**Banque Commerciale Arabe S.A., Genève****Bilan au 31 décembre 1964**

(avant répartition du compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	1 757 680.96	Engagements en banque à vue	389 822.85
Avoirs en banque à vue	24 497 927.22	Engagements en banque à terme	3 613 400.65
Avoirs en banque à terme	2 178 503.37	Engagements découlant d'opérations de report	1 198 762.60
Effets de change	705 305.35	Compte de chèques et comptes créanciers à vue	6 061 737.91
Reports	1 198 978.10	Créanciers à terme	25 620 528.35
Comptes-courants débiteurs en blanc	5 988 480.37	<i>dont à plus d'un an ferme: Fr. —.—</i>	
Comptes-courants débiteurs gagés	9 813.956.—	Dettes hypothécaires sur immeuble de la banque	955 000.—
<i>dont garantis par hypothèques Fr. 216 000.—</i>		Autres postes du passif	720 579.80
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 903 000.—	Provision pour créances douteuses	658 925.30
Titres et participations permanentes	2 572 462.50	Capital	15 000 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	2 688 709.25	Réserve légale	50 000.—
Autres postes de l'actif	415 506.31	Bénéfice de l'exercice 1964	451 751.97
Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs		Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs	
Fr. 6 342 234.50		Fr. 6 342 234.50	
	54 720 509.43		54 720 509.43
<b>Dépenses</b>			
<b>Compte de profits et pertes de l'exercice 1964</b>		<b>Recettes</b>	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 610 902.25	Solde de l'exercice précédent (reporté)	125 313.60
Organes de la banque et personnel	576 790.—	Intérêts créanciers	2 549 266.38
Contributions aux institutions de prévoyance	23 143.10	Commissions	268 157.34
Frais généraux et frais de bureau	337 756.39	Produit du portefeuille effets	59 509.79
Impôts et taxes	166 099.75	Produit du portefeuille-titres	57 767.50
Pertes et amortissements	41 977.90	Produit de l'immeuble	24 207.46
Bénéfice net de l'exercice 1964 (y compris Fr. 125 313.60 reporté de 1963)	451 751.97	Divers	124 199.29
	3 208 421.36		3 208 421.36

**Ralli Brothers (Bankers) S.A., Lausanne****Bilan au 31 décembre 1964**

(après répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 473 115.09	Engagements en banque à vue	213 007.88
Avoirs en banque à vue	6 937 964.96	Engagements en banque à terme	1 102 461.15
Avoirs en banque à terme	144 798.05	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	10 593 709.23
Effets de change	2 954 588.30	Créanciers à terme	9 298 284.40
Comptes-courants débiteurs gagés	6 259 339.91	Livrets de dépôts	444 472.36
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	6 363 309.40	Autres postes du passif	336 092.65
Titres et participations permanentes	750 000.—	Capital actions	2 000 000.—
Autres postes de l'actif	168 121.45	Réserve légale	75 000.—
Etats des titres:		Réserve spéciale	975 000.—
Actions suisses: Sociétés financières	Fr. 150 000.—	Report à nouveau	13 209.49
Divers	Fr. 600 000.—	Cautionnements, garanties et accreditifs en cours	
	25 051 237.16	Fr. 184 220.—	
			25 051 237.16
<b>Charges</b>			
<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1964</b>		<b>Produits</b>	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	336 779.67	Report de l'exercice précédent	23 744.77
Organes de la banque et personnel	404 678.95	Intérêts créanciers	705 058.04
Contributions aux institutions de prévoyance	16 046.80	Commissions	336 145.19
Frais généraux et frais de bureau	187 947.69	Produit du portefeuille effets	179 547.94
Impôts et taxes	26 980.65	Produit du portefeuille titres	4 752.39
Amortissements et provisions	42 195.40	Divers	3 590.32
Report de l'exercice précédent	Fr. 23 744.77		
Bénéfice net	Fr. 214 464.72		
	1 252 838.65		1 252 838.65
<b>Répartition du bénéfice net:</b>			
Versements aux réserves	Fr. 225 000.—		
Report à nouveau	Fr. 13 209.49		

**Banca della Svizzera Italiana, Lugano****Situazione al 31 marzo 1965**

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	51 991 584.34	Debiti a vista presso banche	18 621 186.55
Cedole	1 317 001.82	Debiti a termine presso banche	70 815.60
Crediti a vista presso banche	44 566 521.28	Conti chèques e conti creditorii a vista	133 331 783.88
Crediti a termine presso banche	19 173 744.70	Conti creditorii a termine	117 791 801.05
Effetti cambiari	19 419 527.66	Depositi a risparmio	38 727 590.15
Conti correnti debitori senza copertura	45 896 127.46	Libretti di deposito	Fr. 49 471 071.29
Conti correnti debitori con copertura	112 750 129.63	Libretti di deposito in Cto. Cte.	Fr. 21 379 630.58
<i>dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 30 150 665.74</i>		Obbligazioni e buoni di cassa	24 635 200.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	1 571 132.—	Chèques e disposizioni a breve termine	308 196.98
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	9 721 618.50	Autre poste del passivo	8 298 155.77
<i>dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 8 367 057.—</i>		Capitale	15 000 000.—
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	5 236 935.50	Riserve	10 000 000.—
Investimenti ipotecari	80 940 403.40	Saldo del conto profitti e perdite	446 695.63
Titoli e partecipazioni permanenti	35 292 697.68		
Partecipazioni sindacali	273 252.67		
Stabili per uso della banca	6 847 250.—		
Autre poste dell'attivo	3 084 200.84		
Debitori per garanzie prestate Fr. 19 204 848.69		Garanzie prestate Fr. 19 204 848.69	
	438 082 127.48		438 082 127.48

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im März 1965 <sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en mars 1965 <sup>1)</sup>

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende März 1965 Etat du clearing à fin mars 1965			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungs- ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
In 1000 Franken März 1965 — Mars 1965 en 1000 francs												
Ungarn - Bulgarie	3 957	1 798	21	1 819	1 382	56	1 438	— 127	4 211	308	3 903	1 350
Jugoslawien - Yougoslavie	3 878	3 965	1 697	5 662	4 703	1 541	6 244	—	3 296	1 109	2 187	60 857
Polen - Pologne	212	2 420	368	2 788	3 833	1 497	5 330	2 558	228	828	— 600	11 133
Rumänien - Roumanie	2 136	2 238	52	2 290	3 616	822	4 438	2 172	2 160	1 866	294	21 677
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	1	11 149	632	11 781	5 006	1 124	6 130	— 5 130	522	1 580	— 1 058	22 587
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 982
Ungarn - Hongrie	7 275	5 186	312	5 498	5 439	1 059	6 498	— 1 074	5 201	916	4 285	10 442
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	17 459	26 756	3 082	29 838	23 979	6 099	30 078	— 1 601	15 618	6 607	9 011	139 028
Januar bis März 1965 — Janvier à mars 1965												
Bulgarien - Bulgarie	3 874	3 996	261	4 257	3 339	302	3 641	— 279	4 211	308	3 903	1 350
Jugoslawien - Yougoslavie	3 647	13 051	3 623	16 674	11 186	2 839	14 025	— 3 000	3 296	1 109	2 187	60 857
Polen - Pologne	2 831	7 837	1 353	9 190	13 298	3 433	16 731	4 938	228	828	— 600	11 133
Rumänien - Roumanie	5 763	6 827	562	7 389	12 046	2 200	14 246	3 254	2 160	1 866	294	21 677
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	—	20 518	1 826	22 344	17 686	3 746	21 432	— 390	522	1 580	— 1 058	22 587
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	511	—	511	—	—	—	—	10 982
Ungarn - Hongrie	16 376	18 617	1 204	19 821	23 395	3 168	26 563	— 4 433	5 201	916	4 285	10 442
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	32 491	70 846	8 829	79 675	81 461	15 688	97 149	601	15 618	6 607	9 011	139 028
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten Pays	März 1965 — mars 1965							Verfügbare Mittel Ende März 1965 Disponibilités à la fin mars 1965	Pays			
	D Deutsche Demokr. Republik	5 532	2 455	138	2 593	3 086	748			3 834	— 166	4 125
Vereinigte Arabische Republik	— 84 <sup>4)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	— 84 <sup>4)</sup>	—	République Arabe Unie	
Dezentralisierter Verkehr	5 448	2 455	138	2 593	3 086	748	3 834	— 166	4 041	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	22 907	29 211	3 220	32 431	27 065	6 847	33 912	— 1 767	19 659	Trafic global		
Januar bis März 1965 — Janvier à mars 1965												
D Deutsche Demokr. Republik	7 277	9 767	909	10 676	12 201	1 461	13 662	— 166	4 125	Rép. dém. allemande		
Vereinigte Arabische Republik	736 <sup>4)</sup>	1	37	38	—	36	36	— 822	— 84 <sup>4)</sup>	—	République Arabe Unie	
Dezentralisierter Verkehr	8 013	9 768	946	10 714	12 201	1 497	13 698	— 988	4 041	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	40 504	80 614	9 775	90 389	93 662	17 185	110 847	— 387	19 659	Trafic global		

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.

<sup>3)</sup> Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidation).

<sup>4)</sup> Stand der Konten bei ägyptischen Banken.

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'utilisation de comptes de dépôt provisoires, etc.

<sup>3)</sup> Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

<sup>4)</sup> Etat des comptes auprès des banques égyptiennes.

## Vereinbarung über Kreditleichterungen an Chile

Am 19. April 1965 hat in Santiago de Chile zwischen der Schweizerischen Botschaft und dem Chilenischen Ausenministerium ein Notenwechsel stattgefunden. Gestützt auf diese Vereinbarung wird ein schweizerisches Bankenkonsortium der Chilenischen Zentralbank im Rahmen eines noch zu unterzeichnenden Vertrages weitere langfristige Kredite bis zu 15 Millionen Franken eröffnen. Es handelt sich um eine Erhöhung des Chile im Jahre 1961 gewährten Kredites von 20 auf 35 Millionen Franken. Diese 2. Kredittranche, die einen schweizerischen Beitrag zur Durchführung des chilenischen Entwicklungsplanes darstellt, kann zur Bezahlung von schweizerischen Investitionsgütern, die Chile zu erwerben wünscht, verwendet werden.

Die Kredite, die während der Jahre 1965 und 1966 benützlich sind, haben grundsätzlich eine Laufzeit von höchstens 10 Jahren. Die Rückzahlung erfolgt vom 4. bis spätestens 10. Jahre, und zwar in 14 gleich grossen Semesterraten. Die Zentralbank stellt dem chilenischen Importeur die zur Erfüllung seiner privatrechtlichen Verpflichtungen erforderlichen Schweizerfranken vorerst aus eigenen Mitteln zur Verfügung. Sobald der Importeur seinen Verpflichtungen gegenüber dem schweizerischen Lieferanten nachgekommen ist, wird sie sich diese Devisen durch Beanspruchung des Transferkredites beim schweizerischen Bankenkonsortium wieder beschaffen. Der Bund gewährt im Rahmen des Bundesgesetzes über die Exportrisikogarantie eine auch das Delkredere einschliessende Garantie.

Der schweizerische Exporteur soll grundsätzlich mindestens 10% des Wertes der Lieferung sofort nach Genehmigung des Lieferungsvertrages durch die Behörden der beiden Länder sowie den Rest spätestens bei Ablieferung der Ware erhalten. Dazwischen können auf Grund privater Abmachungen noch weitere Ratenzahlungen geleistet werden. Die Aufträge für Lieferungen im Rahmen dieser Vereinbarungen müssen bis zum 31. Dezember 1966 erteilt werden. Diese Frist kann verlängert werden.

Die Unterstellung einer Lieferung unter diese Vereinbarung bedarf der Genehmigung der chilenischen und der schweizerischen Behörden sowie, was den von der Exportrisikogarantie nicht gedeckten 15%igen Selbstbehalt anbelangt, der Zustimmung des Bankenkonsortiums. Anträge sind bei der Chilenischen Zentralbank einzureichen. Auf Grund der chilenischen Zustimmung stellt der schweizerische Exporteur das Gesuch um Gewährung der Exportrisikogarantie, das im üblichen Verfahren behandelt und entschieden wird.

Im Rahmen dieses Kredites werden nur wichtige, langfristig amortisierbare schweizerische Investitionsgüterlieferungen finanziert. Aus diesem Grunde wird der Minimalbetrag pro Lieferung grundsätzlich auf Fr. 100 000.— festgesetzt. Im weiteren sollen dem Kredit nur noch die Beträge «fob» europäischer Hafen belastet werden.

Laufende schweizerische Warenlieferungen, die nicht unter diese Vereinbarung fallen, wird Chile nach wie vor zu den bisher üblichen Zahlungs- und Transferbedingungen zur Einfuhr zulassen.

93. 23. 4. 65.

### Arrangements sur les facilités de crédit accordées au Chili

Un échange de notes a eu lieu, le 19 avril 1965, entre l'Ambassade de Suisse à Santiago du Chili et le Ministère chilien des affaires étrangères. Cet arrangement permet à un consortium de banques suisses d'ouvrir à la Banque centrale chilienne, selon un accord qui sera signé prochainement, de nouveaux crédits à long terme jusqu'à concurrence de 15 millions de francs. Il s'agit en l'occurrence d'une augmentation, de 20 à 35 millions de francs, du crédit ouvert au Chili en 1961. Cette deuxième tranche, qui constitue une contribution de la Suisse à l'exécution du plan de développement chilien, peut être utilisée pour le paiement de biens d'équipement suisses que le Chili désire acquérir.

Les crédits - auxquels il peut être recouru en 1965 et 1966 - ont en principe une durée de 10 ans au maximum et seront remboursés de la quatrième à la dixième année au plus tard, en 14 tranches semestrielles égales. La Banque centrale mettra tout d'abord à la disposition de l'importateur, au débit de ses propres fonds, les francs suisses dont il aura besoin pour payer le fournisseur suisse. Dès que l'importateur aura fait le paiement, la Banque centrale recouvrera les francs suisses avancés en faisant appel au crédit de transfert du consortium de banques. La Confédération accorde, dans les limites prévues par la loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation, une garantie couvrant également le ducreto.

En principe, l'exportateur suisse sera payé à raison de 10% au moins dès que les autorités des deux pays auront approuvé le contrat de livraison; le reste de sa créance lui sera versé au plus tard lors de l'expédition de la marchandise. Dans l'intervalle, d'autres acomptes pourront être versés selon les conventions privées. Les commandes concernant les livraisons admises au bénéfice des arrangements doivent être passées jusqu'au 31 décembre 1966. Ce délai pourra éventuellement être prolongé.

Pour qu'une livraison puisse faire l'objet de cet arrangement, l'agrément des autorités chiliennes et suisses est nécessaire, de même que, en raison des 15% non couverts par la garantie contre les risques à l'exportation, le consentement du consortium de banques. Les demandes doivent être présentées tout d'abord auprès de la Banque centrale chilienne. Sur la base de son agrément, l'exportateur suisse présentera sa demande de garantie contre les risques à l'exportation, qui sera traitée selon la procédure habituelle.

Seules seront financées, dans les limites de ce crédit, des livraisons de biens d'équipement suisses importants, amortissables à long terme. Pour cette raison,

le montant minimum par livraison a, en principe, été fixé à 100 000 francs. De plus, ne pourront être admis au crédit que des montants facturés «ob» port européen.

Les livraisons courantes de marchandises suisses qui ne sont pas soumises à cet arrangement seront admises à l'importation au Chili aux conditions de paiement et de transfert d'usage. 93. 23. 4. 65.

### Formation scolaire de la population

La Vie économique de mars 1965 contient de nombreux tableaux donnant une vue d'ensemble détaillée sur la construction en 1964 dans les communes de plus de 2000 habitants. Ainsi, pendant la période observée, on a construit 42 792 nouveaux logements ou 618 unités, soit 1,5% de plus que l'année précédente. D'autre part, le nombre des logements dont la construction a été autorisée s'élève à 58 201, à savoir 4,3% de moins que le niveau maximum de 60 799 atteint un an auparavant.

Comme autre article intéressant, il y a lieu de mentionner celui sur la formation scolaire de la population. En relation avec le recensement de 1960, on a essayé, pour la première fois, d'obtenir des renseignements sur le niveau d'instruction de toute la population. Dans un aperçu général, la population résidante est tout d'abord classée d'après sa formation scolaire; dans une deuxième partie, seules font l'objet de commentaires les personnes qui vont encore à l'école. Sui-vent ensuite des explications sur les personnes qui ne fréquentent plus d'école et également sur celles qui ne sont jamais allées à l'école, etc. En résumé, il s'agit donc d'une étude intéressante qui pourra éventuellement encore être complétée lors d'un prochain recensement.

La revue en question contient naturellement aussi, comme jusqu'à présent, les tableaux récapitulatifs usuels ayant trait aux différents domaines de la vie économique suisse.

Le prix d'un exemplaire est de 2 francs et l'abonnement annuel revient à 20 fr. 50. Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles d'exemplaires particuliers à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30 - 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

### Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 mai 1965, à 11 heures, dans les bureaux de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 5 mai 1965.

Cette formalité est rigoureusement exigée.

### Société Le Châble - Brusson - Orsières S.A.

(anciennement «Télésiège des Mayens de Brusson S.A.»)

Les actionnaires sont avisés que le coupon de course gratuite N° 1 est valide du 15 août 1965 au 15 septembre 1965; il représente une valeur de Fr. 1.50 sur le tarif ordinaire, soit un point.

### Myceta S.A., Nyon

Fabrique romande de levure pressée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le jeudi 6 mai 1965, à 17 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Nyon.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, compte de profits et pertes et rapports peuvent être consultés au siège de la société à Nyon, dès le 26 avril 1965.

### Société Immobilière Chêne-Bourg à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 mai 1965, à 11 heures 30, dans les bureaux de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

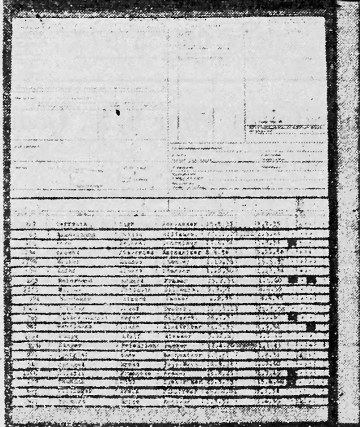
#### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 5 mai 1965.

Cette formalité est rigoureusement exigée.

# Karteien



Unser Programm reicht von der einfachen Karteikarte bis zur raffinierten Sichtkartei. Wir modernisieren auch bestehende Anlagen oder lösen Spezialprobleme. Verlangen Sie Nr. 30 und 33/38 unserer «Blätter für Organisation». Büro-Fürer, Zürich, Möbel, Registrieren. Karteien: Tödistrasse 48. Tel. 051/27 16 90. Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13. Büroartikel: Münsterhof 13.

# büro-fürer

MUBA Stand Nr. 8646  
Halle 25, Neubau, 2. Obergeschoss

## Inventaire public Somme de produire

Par ordonnance du 20 avril 1965, M. le préfet du district de Courtelary a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de M.

**Fritz Seid**

en son vivant coiffeur à St-Imier, où il est décédé le 15 avril 1965.

Cette autorité a simultanément désigné M. Roger Linder, mécanicien à Villeret, en qualité d'administrateur de la succession et le notaire soussigné pour dresser l'inventaire.

Conformément aux dispositions des articles 580 et suivants du CCG, les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnement et les débiteurs du défunt, sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes, avec pièces à l'appui, à la Préfecture du district de Courtelary dans le délai d'un mois, soit jusqu'au 24 mai 1965 inclusivement, sous peine des suites légales du défaut (article 590 du CCG).

Les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt sont également sommées de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

Saint-Imier, le 21 avril 1965

Par commission:  
P. Schluep, not.

Die elektrische AUTO-DOPPIK-  
Additionsmaschine zum Schlagpreis von  
**Fr. 580.-**

Verlangen Sie Voriührung

**AUTO-DOPPIK AG, Biel, Zürich**

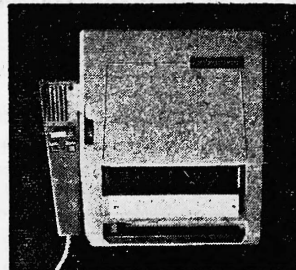
Biel Tel. (032) 2 40 29/38  
Zürich Tel. (051) 24 67 88/89

## Grüne Welle im Büro ...

Freie Bahn, keine Stockungen, schneller am Ziel — dank grüner Welle. Fahrkomfort auf der Strasse — Arbeitskomfort im Büro. Voraussetzung sind zweckmässige Hilfsmittel. Für das Büro Ultravox-Diktiergeräte. Vorbildlich in jeder Hinsicht: Denkbar einfache Bedienung, kristallklare Wiedergabe, jede Diktatstelle im Nu auffindbar, sichtbarer Index und silbengenaues Korrigieren \* Einzigartig der Ultravox-Diktatträger, das sprechende Blatt im Normalformat. Normalformat heisst bürogerecht, praktisch und handlich \* Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz über 20000 Ultravox verkauft wurden. Die grüne Welle im Büro macht Schule. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.

# ULTRAVOX

Ultravox Büromaschinen AG Räfelstr. 20 8045 Zürich



Mustermesse Halle 25  
Stand Nr. 8605

Telefon 051/357373



Verlangen Sie  
unentgeltlich  
vom SHAB  
Zusendung von  
Probandnummern der  
Monatschrift  
«Die  
Volkswirtschaft»

### Buchungs- maschine National

sehr günstig zu  
verkaufen.  
Offerten unter  
Chiffre OPA 718 Zu  
an Orell Füssli-  
Annoncen,  
8022 Zürich.

### Einbanddecken für «Die Volks- wirtschaft» 1964

Die Einbanddecken für  
den XXXVII. Jahrgang,  
bestehend aus  
braunem Ueberzug  
mit Goldprägung,  
sind so berechnet, dass  
nebst den 12 Monats-  
beilagen auch die der  
Zeitschrift beigelegten  
Beilagen der Kom-  
mission für Konjunk-  
turbeobachtung mit-  
gebunden werden  
können. Der Preis  
beträgt Fr. 3.20.  
Ansondern sind auch  
noch einige Einband-  
decken der Jahre 1958  
bis 1960 zu je Fr. 3.20  
erhältlich.

Bestellungen sind zu  
richten an die  
Administration des  
Schweizerischen  
Handelsamtsblattes,  
Bern,  
Posteekrechnung  
30 - 520.

## Bergbahn Weissenstein AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag, den 6. Mai 1965, 14.45 Uhr, ins Kurhaus Weissenstein

#### Traktanden:

1. a) Wiederwahl des Verwaltungsrates für eine neue Amtsdauer vom 1. Juli 1965 bis 30. Juni 1968;
- b) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes sowie der Rechnungen und Bilanz der Bahn über das Geschäftsjahr 1964 und des Kurhauses über das Pachtjahr 1963/64.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Abgabe von zwei Freikarten je Aktie.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1965.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanzen, der Revisorenbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Sekretariat Westbahnhofstrasse 8) ab 26. April 1965 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Answeis über den Aktienbesitz vom 3. bis 5. Mai 1965 beim obengenannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus Weissenstein, können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 6. Mai 1965 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, im April 1965

Der Verwaltungsrat

## Laboratoires Vifor S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 mai 1965, à 18 heures, au siège social, 48, route de Drize, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

## RENOVAC S.A.

34, chemin de la Moisse, Chêne-Bourg

### Convocation à l'assemblée générale

du lundi 10 mai 1965, à 14 heures 30, qui se tiendra dans les bureaux de la Fiduciaire Lyard & Cie, 15, route de Chêne, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.

Une feuille de présence sera établie au début de la séance sur présentation des titres.  
Genève, le 23 avril 1965

Le conseil d'administration

# Presspan-Ringordner 9 Farben



solider und schöner  
als die üblichen  
Ringordner  
aus Karton — und  
erst noch billiger!

rot, gelb, blau, grün,  
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,  
weiß, schwarz  
auch mit Aufdruck Ihrer Firma

**ALFRED BOLLETER  
BÜROBEDARF**

8707 Uetikon am See ☎ 051 74 14 44

Presspan 0,8 mm Zweiringmechanik 26 mm Ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4 250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
Stab 4° 210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
A5 hoch 185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10
A5 quer 250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10

# Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés!  
Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aidons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

MUBA Halle 21 Stand 6634

Fabrication et représentations générales:  
Kurt Herzog SA. 8006 Zürich

Scheffhauserstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de janvier 1965)

Brochure de 44 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris).  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux  
30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Motorwagenfabrik Berna AG., Olten

Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Freitag, den 7. Mai 1965, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Olten

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1964 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1964 sind vom 20. April 1965 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummer bis zum 30. April 1965 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht von andern Aktionären vertreten lassen.

Olten, den 9. April 1965

Der Verwaltungsrat

## Biel — Meinsberg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 17. Mai 1965, um 14.30 Uhr, im Restaurant zum Basalstab in Meinsberg

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1964 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1965.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute hinweg bis zum Versammlungstag auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungslokal.

Orpnd. den 20. April 1965

Der Verwaltungsrat

## Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

Emprunt 3% de Fr. 2 000 000.- de 1955

10<sup>e</sup> amortissement de Fr. 100 000.- au 15 juin 1965

Par tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés par Fr. 1000.- le 15 juin 1965:

148	630	877	1253	1601
175	631	893	1254	1642
198	639	957	1330	1656
221	697	989	1343	1670
229	710	991	1357	1753
312	729	999	1370	1778
429	777	1033	1376	1832
443	814	1036	1392	1871
458	852	1045	1489	1959
568	867	1050	1522	1976

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juin 1965.

En outre, 50 obligations de Fr. 1000.- ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Neuchâtel, le 15 avril 1965

ELECTRICITE NEUCHATELOISE S.A.

## Bank Frei, Treig & Co., Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Donnerstag, den 6. Mai 1965, 17.00 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 3. April 1964.
2. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1964.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - b) Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung,
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 28. April bis 4. Mai 1965 abends gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unserem Schalter bezogen werden.

Während dieser Zeit liegen Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, sowie der Bericht der Kontrollstelle am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Bank Frei, Treig & Co., Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Donnerstag, den 6. Mai 1965, um 18.45 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich 1.

Traktanden:

1. Kapitalerhöhung von Fr. 3 000 000 auf Fr. 3 600 000.
2. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung.
3. Statutenänderung.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt der ausserordentlichen Generalversammlung das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 3 000 000.— auf Fr. 3 600 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von:

- 1000 neuen Namenaktien zum Nennwert und Ausgabepreis von Fr. 100.—
- 400 neuen Inhaberaktien zum Nennwert und Ausgabepreis von Fr. 500.—
- 600 neuen Inhaberaktien zum Nennwert von Fr. 500.— und Ausgabepreis von Fr. 1000.—

Alle neuen Aktien sind zur Hälfte bis spätestens 15. Juni 1965 und zur andern Hälfte bis spätestens 15. Dezember 1965 zu liberieren.

Singemäss Art. 4 Absatz 1 der Statuten wie folgt zu ändern:

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 3 600 000. Es ist eingeteilt in elftausend Namenaktien im Nominalbetrag von Fr. 100.— und in fünftausend Inhaberaktien im Nominalbetrag von Fr. 500.—.

Der Verwaltungsrat

## Société des Eaux Minérales Alcalines de Montreux S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 mai 1965, à 17.00 heures, à l'Hôtel Terminus à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le samedi 24 avril 1965, à la Banque Cantonale Vaudoise, Agence de Montreux, où les cartes d'admission seront établies.

Le conseil d'administration

## Citel-Films S.A.

8, rue de Hesse, Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires  
qui aura lieu le mardi 4 mai 1965, à 10 heures 30, dans les locaux de la société, 8, rue de Hesse, à Genève.

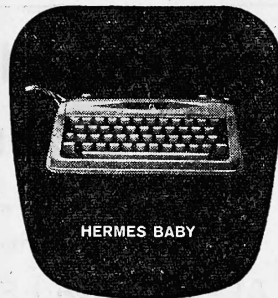
Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de l'administration concernant l'exercice 1964.
- 2<sup>o</sup> Présentation et examen du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1964.
- 3<sup>o</sup> Rapport du réviseur aux comptes concernant ce bilan et ce compte de profits et pertes.
- 4<sup>o</sup> Décision concernant la décharge à donner au conseil d'administration et à la direction pour l'exercice 1964.
- 5<sup>o</sup> Election du réviseur aux comptes.
- 6<sup>o</sup> Débats et décisions éventuelles concernant la politique commerciale à suivre.
- 7<sup>o</sup> Affaires diverses.

Le conseil d'administration



Auf Hermes  
tippen\*



HERMES BABY



HERMES MEDIA 3



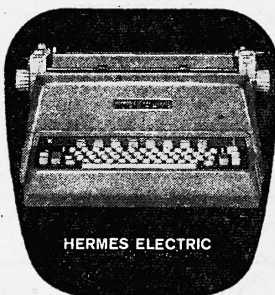
HERMES 3000



HERMES 9



HERMES AMBASSADOR



HERMES ELECTRIC

HERMES C-3  
BUCHUNGSAUTOMAT

\* Ja, auf Hermes tippen, bereitet wahrhaft Vergnügen. Denn... Hermes gibt Ihnen für jeden noch so beliebigen Verwendungszweck immer einen guten Tip: den idealen, Ihren Schreibmaschinen-Typ. Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine bis zum ersten schweizerischen Buchungsautomaten vereinigt Hermes heute in idealer Weise alles, um auch den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden: Letzte technische Vollen-

dung, überlegene Leistung, sprichwörtliche Schweizer Qualitätsarbeit und – nicht zuletzt – den vorbildlichen Hermes-Service. Kein Wunder, dass Hermes seit Jahren die meistverlangte und meistgekauftete Schreibmaschine in der Schweiz ist und in den USA seitens einer Konsumenten-Organisation wiederholt Auszeichnungen erfährt! – Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Probleme – wir beraten Sie gerne.

**HERMAG** Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2  
Zürich 1 Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

**HERMES**

*air mail*

Mustermesse Basel Halle 25 Stand 8571



### Couvertures pour «La Vie économique» de 1964

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXVII<sup>e</sup> année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 3.20. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960 et 1963, qui sont aussi livrables au prix de Fr. 3.20 l'exemplaire.

Prrière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

## Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 5. Mai 1965, 17.30 Uhr, im «Casino» Schafhausen

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1964 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 3. Mai 1965 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Vom 23. April bis zum 5. Mai 1965 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Neuhausen am Rheinfall, den 9. April 1965

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## GRAND HOTEL LES RASSES

sur Ste-Croix – Jura Vaudois – 1200 m ü. M.



Das bevorzugte Haus im Schweizer Jura für Ihre Sitzungen, Versammlungen, Familienanlässe und Betriebsausflüge. Leicht erreichbar. Angenehme Lokaltäten für alle Ansprüche. Sehr sorgfältige Küche, 100 Betten, viele Privatbäder und Duschen. Tennis, Minigolf, grosser Park. Herrlichste Aussichtslage in absoluter Ruhe. Grosse Tannenwaldungen.

Tel. (024) 6 24 97

Paul H. Gantenbein, Direktor

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Auf Grund der Ermächtigung durch die Generalversammlung der Aktionäre vom 20. November 1964 hat der Verwaltungsrat beschlossen, die für das Frühjahr 1965 zulasten des Saldovertrages vorgesehene Ausrichtung

einer Halbjahresdividende von 3 1/2 %

ab Montag, den 26. April 1965, vorzunehmen.

Demzufolge wird ab dem genannten Datum nach Abzug von 30% Coupon- und Verrechnungssteuer

Fr. 2.45 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 6 an unserer Kasse sowie an den Schaltern sämtlicher Sitze und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt

ausbezahlt.

Winterthur, den 20. April 1965

Die Direktion